



Rail in Canada



Le transport ferroviaire au Canada

2000

2000

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Transportation Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-2486), facsimile: (613) 951-0009.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 52-216-XIB, is published annually in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$39.00 per issue. To obtain single issues or to subscribe visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$62.00 per issue. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue
United States	CDN \$ 6.00
Other countries	CDN \$ 10.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des transports, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-2486), télécopieur : (613) 951-0009.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 52-216-XIB au catalogue est publié annuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 39 \$ CA l'exemplaire. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 62 \$ CA l'exemplaire. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire
États-Unis	6 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Transportation Division
Multimodal Transport Section

Rail in Canada

2000

Statistique Canada
Division des transports
Section des transports multimodaux

Le transport ferroviaire au Canada

2000

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 2002

Catalogue no. 52-216-XIB
ISSN 1209-1314

Frequency: Annual

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2002

N° 52-216-XIB au catalogue
ISSN 1209-1314

Périodicité : annuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- ^P preliminary
- ^r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the *Statistics Act*
- E use with caution
- F too unreliable to be published

Signes conventionnels

Les signes suivants sont employés dans cette publication de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- ^P préliminaire
- ^r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Acknowledgements

This publication was prepared in the Transportation Division under the general direction of **Gord Baldwin**, Director and **Doug O'Keefe**, Chief, Multimodal Transportation Section and **Louis Pierre**, Head, Multimodal Transportation Section. Technical assistance was provided by **Dorinda Lee**, Production Manager and **David Binks**.

Remerciements

Cette publication a été réalisée à la Division des transports sous la direction générale de **Gord Baldwin**, Directeur, **Doug O'Keefe**, Chef de la section des transports multimodaux, et **Louis Pierre**, responsable de la Section des transports multimodaux. **Dorinda Lee**, gestionnaire de la production et **David Binks** ont prêté leur assistance technique.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences" "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Foreword

Avant propos

The 2000 edition of "Rail in Canada" is presented in the same format as the 1999 edition, which was revised from previous years. The first part of this publication contains a brief analysis of the rail transportation industry in 2000 with summary tables for the period 1996 to 2000.

Additional statistical tables are presented in the second part of this publication. Tables that were found in chapter 5 of editions prior to 1999 are no longer available as they were derived from surveys that were discontinued. Other tables from chapters 6 and 7 of editions prior to 1999 have been suspended due to quality concerns, including tables 6.3, 6.4, 6.5, 7.1 and 7.4.

The table below presents a comparison of the tables in this publication with those in editions prior to 1999.

L'édition 2000 de la publication *Le transport ferroviaire au Canada* a une présentation identique à celle de l'édition 1999, révisée par rapport aux années précédentes. La partie I présente une analyse sommaire de l'industrie du transport ferroviaire en 2000, avec des tableaux récapitulatifs pour la période de 1996 à 2000.

La partie II contient d'autres tableaux statistiques. Les tableaux qui figuraient au chapitre 5 des éditions d'avant 1999 ne sont plus disponibles, car ils utilisaient les données d'enquêtes qui ont été supprimées. D'autres tableaux tirés des chapitres 6 et 7, y compris les tableaux 6.3, 6.4, 6.5, 7.1 et 7.4, figurant dans les éditions d'avant 1999 ont été mis en veilleuse, leurs données n'étant pas jugées assez sûres.

Le tableau ci-dessous présente une comparaison des tableaux de la publication avec ceux des éditions d'avant 1999.

Since 1999	Prior to 1999
Depuis 1999	Avant 1999
1	2.1
2	2.2
3	2.3
4	3.1
5	3.2
6	3.3
7	3.4
8	3.5
9	3.6
10	3.7
11	4.1
12	4.2
13	6.1
14	6.3
15	6.6
16	7.2
17	7.3
18	7.5
19	7.6

The data released in this publication are based on various surveys of railways operating in Canada. The objectives, coverage and methodologies of these surveys are not identical. For details refer to the **Survey Concepts and Data Limitations** section of this publication.

Les données figurant dans la publication sont tirées de diverses enquêtes sur les sociétés ferroviaires canadiennes. Les objectifs, la portée et la méthodologie de ces enquêtes varient. Pour plus de détails, veuillez consulter dans la présente publication, la section intitulée : **Concepts d'enquête et limites des données**.

Table of Contents

Rail in Canada

Table des matières

Le transport ferroviaire au Canada

	Page		Page
Highlights	6	Faits saillants	6
Content, Design and Objectives of the Publication	8	Contenu, plan et objectifs de la publication	8
Overview of Rail Transportation in 2000	9	Survol du transport ferroviaire en 2000	9
Text Tables		Tableaux explicatifs	
Text Table 1 Distribution of Operating Revenues by Major Sources, 1996-2000	9	Tableau explicatif 1 Répartition des recettes d'exploitation, selon les principales sources, 1996-2000	9
Text Table 2 Distribution of Operating Expenses by Major Category, 1996-2000	10	Tableau explicatif 2 Répartition des frais d'exploitation selon les principales catégories, 1996-2000	10
Text Table 3 Financial Ratios, 1996-2000	11	Tableau explicatif 3 Coefficients financiers, 1996-2000	11
Text Table 4 Operating Statistics for Freight Transportation, 1996-2000	11	Tableau explicatif 4 Statistiques d'exploitation sur le transport de marchandises, 1996-2000	11
Text Table 5 Operating Statistics for Passenger Transportation, 1996-2000	12	Tableau explicatif 5 Statistiques d'exploitation sur le transport des voyageurs, 1996-2000	12
Text Table 6 Number of Employees and Total Compensation, 1996-2000	12	Tableau explicatif 6 Nombre d'employés et rémunération totale, 1996-2000	12
Text Table 7 Fuel Consumption by Type, 1996-2000	13	Tableau explicatif 7 Consommation de carburant selon le genre, 1996-2000	13
Statistical Tables		Tableaux statistiques	
Table 1 Operating and Income Accounts, 2000	16	Tableau 1 Compte d'exploitation et de revenu, 2000	16
Table 2 Balance Sheet, 2000	20	Tableau 2 Bilan, 2000	20
Table 3 Summary of Property Accounts, Assets and Accumulated Depreciation, 2000	22	Tableau 3 Sommaire des comptes d'immobilisations, actifs et amortissement accumulé, 2000	22
Table 4 Length of Track Operated at December 31, 2000	26	Tableau 4 Longueur des voies exploitées au 31 décembre 2000	26
Table 5 Length of Track Operated, by Area, at December 31, 2000	27	Tableau 5 Longueur des voies, par région, au 31 décembre 2000	27
Table 6 Fuel Consumed, 2000	28	Tableau 6 Consommation de carburant, 2000	28
Table 7 Diesel Oil Consumed by Province or Territory, 2000	29	Tableau 7 Consommation d'huile diesel selon la province ou le territoire, 2000	29
Table 8 Operating Statistics, 2000	30	Tableau 8 Statistiques d'exploitation, 2000	30

Table of Contents – Concluded

Rail in Canada

	Page
Table 9 Summary Statistics on Freight and Passenger Transportation, 2000	34
Table 10 Inventory of Equipment in Service, 2000	35
Table 11 Summary Statistics on Employment by Major Occupational Group, 2000	36
Table 12 Summary Statistics on Employment by Occupational Categories, Mainline Freight Transportation and Passenger Rail Transportation, 2000	37
Table 13 Total Commodities Transported by CN and CP, 2000	38
Table 14 Origin and Destination of Commodity Transported by CN and CP, 2000	39
Table 15 Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000	40
Table 16 Commodities for the Northbound Movements, 2000	47
Table 17 Origin and Destination of Commodities Transported by CN and CP for the Northbound Movements, 2000	49
Table 18 Commodities for the Southbound Movements, 2000	51
Table 19 Origin and Destination of Commodities Transported by CN and CP for the Southbound Movements, 2000	53
Survey Concepts and Data Limitations	55
Collection Authorities and Related Classifications	55
Survey Methodology, Coverage and Data Limitations	56
Financial, Operating and Commodity Statistics	56
Commodity Origin and Destination Statistics	57
Glossary	61

Table des matières – fin

Le transport ferroviaire au Canada

	Page
Tableau 9 Statistiques sommaires sur le transport de marchandises et de voyageurs, 2000	34
Tableau 10 Inventaire du matériel en service, 2000	35
Tableau 11 Statistiques sommaires sur l'emploi, selon les principaux groupes professionnels, 2000	36
Tableau 12 Statistiques sommaires sur l'emploi selon les catégories professionnelles, transport de marchandises sur ligne principale et transport ferroviaire de voyageurs, 2000	37
Tableau 13 Total des marchandises transportées par CN et CP, 2000	38
Tableau 14 Origine et destination des marchandises transportées par CN et CP, 2000	39
Tableau 15 Origine et destination de marchandises choisies pour CN et CP, selon le tonnage, 2000	40
Tableau 16 Marchandises des mouvements sud-nord, 2000	47
Tableau 17 Origine et destination des marchandises transportées par CN et CP, des mouvements sud-nord, 2000	49
Tableau 18 Marchandises des mouvements nord-sud, 2000	51
Tableau 19 Origine et destination des marchandises transportées par CN et CP, des mouvements nord-sud, 2000	53
Concepts d'enquête et limites des données	55
Lois autorisant la collecte et classifications connexes	55
Méthodologie d'enquête, champ d'enquête et limites des données	56
Statistiques relatives aux finances, à l'exploitation et aux marchandises	56
Statistiques sur l'origine et la destination des marchandises	57
Glossaire	66

Highlights

- In 2000, the Canadian rail industry earned an operating income of \$1,676 million on operating revenues of \$8,088 million. Net income after taxes and extraordinary items was \$1,036 million.
- The \$8,088 million operating revenues of the Canadian rail industry represented an increase of 5.1% over 1999. There were gains in revenues from all sources except revenues from government subsidies and revenues from services provided to VIA rail.
- The Canadian rail industry's operating expenses decreased 4.4% from 1999 to \$6,412 million in 2000 due mainly to savings in costs related to administration.
- In 2000, Canadian railways employed approximately 40,998 people, a decline of 5.1% from the previous year. The average annual compensation per person was \$59,340, an increase of 2.9%, however, the total compensation dropped 2.4% to \$2.43 billion.
- Freight tonnage increased 5.9% to 345.4 million tonnes in 2000. Tonne-kilometres increased even more, by 7.5% to 319.4 million tonne-km.
- The number of passengers carried in 2000 reached 4.2 million, an increase of 2.3% from 1999 levels. However, passenger-kilometres decreased by 1.3% from 1999 levels to 1.57 billion in 2000. The average passenger journey per ticket decreased from 388 km in 1999 to 373 km in 2000.
- In 2000, the top five commodities carried by CN and CP were: coal (34 million tonnes), wheat (21 million tonnes), mixed loads or unidentified freight (17 million tonnes), potash (14 million tonnes) and other basic chemicals (10 million tonnes).

Faits saillants

- En 2000, l'industrie ferroviaire canadienne a réalisé des bénéfices d'exploitation de 1 676 millions de dollars sur des recettes d'exploitation de 8 088 millions de dollars. Le revenu net après impôt et postes extraordinaires s'est élevé à 1 036 millions de dollars.
- Les recettes d'exploitation de l'industrie ferroviaire canadienne ont connu une hausse de 5,1 % en 2000, pour atteindre 8 088 millions de dollars. Les recettes de toutes les sources ont augmenté, sauf les recettes provenant des subventions gouvernementales et celles des services offerts à VIA Rail.
- Les frais d'exploitation de l'industrie ferroviaire canadienne ont diminué de 4,4 % pour représenter 6 412 millions de dollars en 2000, surtout en raison d'économies réalisées au titre des coûts d'administration.
- En 2000, les sociétés ferroviaires ont eu environ 40 998 personnes à leur service, une diminution de 5,1 % par rapport à l'année précédente. La rémunération moyenne annuelle par personne était de 59 340 \$, une augmentation de 2,9 %. Cependant, la masse salariale a diminué de 2,4 % pour s'établir à 2,43 milliards de dollars.
- Le tonnage des marchandises a augmenté de 5,9 % pour atteindre 345,4 millions de tonnes en 2000. Les tonnes-kilomètres ont augmenté encore davantage, de 7,5 %, pour atteindre 319,4 millions de tonnes-kilomètres.
- Le nombre de voyageurs transportés en 2000 a atteint 4,2 millions, une augmentation de 2,3 % par rapport à 1999. Cependant, les voyageurs-kilomètres ont diminué de 1,3 % par rapport à 1999 pour représenter 1,57 milliard en 2000. La distance moyenne du trajet pour les voyageurs est passée de 388 kilomètres en 1999 à 373 kilomètres en 2000.
- En 2000, les cinq principales marchandises transportées par CN et CP furent : le charbon (34 millions de tonnes), le blé (21 millions de tonnes), les chargements mixtes ou fret non identifié (17 millions de tonnes), la potasse (14 millions de tonnes) et les autres produits chimiques de base (10 millions de tonnes).

FOR FURTHER READING**LECTURES SUGGÉRÉES**

Selected Publications
from Statistics Canada

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

	Catalogue no. N° au catalogue	
Surface and Marine Transport - Service Bulletin - Eight issues a year. Bilingual.	50-002-XIB	Transport terrestre et maritime - Bulletin de Service - Huit numéros par année. Bilingue.
Aviation - Service Bulletin - Bilingual. Monthly.	51-004-XIB	Aviation - Bulletin de service - Bilingue. Mensuel.
Air Carrier Traffic at Canadian Airports - Annual. Bilingual.	51-203-XIB	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens - Annuel. Bilingue.
Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report - Annual. Bilingual.	51-204-XIB	Origine et destination des passagers aériens, Rapport sur le trafic intérieur - Annuel. Bilingue.
Canadian Civil Aviation - Annual. Bilingual.	51-206-XIB	Aviation civile canadienne - Annuel. Bilingue.
Air Charter Statistics - Annual. Bilingual.	51-207-XIB	Statistique des affrètements aériens - Annuel. Bilingue.
Railway Carloadings - Monthly. Bilingual.	52-001-XIE 52-001-XIF	Chargements ferroviaires - Mensuel. Bilingue.
Passenger Bus and Urban Transit Statistics - Annual. Bilingual	53-215-XIB	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain - Annuel. Bilingue.
Road Motor Vehicles - Fuel Sales - Annual. Bilingual.	53-218-XIB	Véhicules automobiles, ventes de carburants - Annuel. Bilingue.
Road Motor Vehicles - Registrations - Annual. Bilingual.	53-219-XIB	Véhicules automobiles, immatriculations - Annuel. Bilingue.
Trucking in Canada - Annual. Bilingual.	53-222-XIB	Le camionnage au Canada - Annuel. Bilingue.
Shipping in Canada - Annual. Bilingual.	54-205-XIB	Le transport maritime au Canada - Annuel. Bilingue.

To order a publication you may telephone 1 (613) 951-7277 or use facsimile number 1 (613) 951-1584. For toll free in Canada only telephone 1 800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1 613 951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1 613 951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Content, Design and Objectives of the Publication

This publication provides information on the size and structure of the Canadian rail transport industry. It contains a number of tables that highlight financial and operating indicators over selected time periods.

In the first part of this publication, a general overview of the rail industry is presented, focusing on global variables extending over a five-year period. The second part of the publication presents tables showing more detailed data for the year 2000.

Attention Users!

The following changes in the coverage, data and format apply to this and prior publications:

- Data published in years prior to 1997 conformed to the industry group 453 (Railway Transport and Related Service Industries) of Statistics Canada's **Standard Industrial Classification, 1980**. This classification system was replaced by **The North American Industrial Classification System (NAICS)**. The new system is based on a production-oriented economic concept and allows comparability of data among the participating countries (Canada, United States and Mexico). Please refer to the section on Survey Concepts and Data Limitations for detail on coverage and comparability with previous issues.
- Statistics Canada is required by law to preserve the confidentiality of its survey respondents. However, for decades, the railway industry was operating under a regulated environment, seeking governmental approval of its shipping rates or charging according to published rates. The railway data were, therefore, published in detail by carrier and by province/territory, if possible. With the introduction of deregulation, the railways may now negotiate confidential contracts with shippers. In order to preserve confidentiality, data on commodity movements have been presented by region since 1991.

Contenu, plan et objectifs de la publication

La présente publication fournit des renseignements sur la taille et la structure du secteur canadien du transport ferroviaire. Elle contient un certain nombre de tableaux qui présentent des indicateurs financiers et opérationnels pour des périodes données.

La première partie présente un aperçu global du secteur du transport ferroviaire, notamment des variables générales s'échelonnant sur une période de cinq ans. À la suite de cet article, se trouvent les tableaux contenant des données plus détaillées pour l'année 2000.

Avis aux utilisateurs!

Les modifications suivantes qui sont contenues dans le champ d'observation, aux données et au format de la publication s'appliquent aux données contenues dans cette publication et celles publiées antérieurement :

- Les données publiées dans les années antérieures à 1997 étaient conformes au groupe d'industries 453 (Industries du transport et des services ferroviaires) de la **Classification type des industries, 1980** de Statistique Canada. Ce système de classification a été remplacé par le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)**. Fondé sur un concept économique orienté vers la production, le nouveau système permet de comparer des données entre les pays participants (Canada, États-Unis et Mexique). Les données figurant dans la présente publication sont fondées sur le SCIAN. Veuillez vous reporter à la section sur les Concepts d'enquête et limites des données, pour des détails sur la couverture et la comparabilité avec des numéros antérieurs.
- L'un des aspects importants du mandat de Statistique Canada est de respecter la confidentialité des données déclarées. Pendant des décennies, les sociétés ferroviaires ont exploité leurs services selon une structure réglementée, étant tenues de demander l'approbation de l'État pour leurs tarifs de transport ou d'imposer des tarifs conformes aux tarifs publiés. Dans la mesure du possible, les données sur le transport ferroviaire étaient donc diffusées de façon détaillée, selon le transporteur et la province ou le territoire. Depuis l'introduction de la déréglementation, les sociétés ferroviaires peuvent négocier des contrats confidentiels avec des expéditeurs. Les données sur les mouvements de marchandises sont donc publiées, depuis 1991, selon la région pour garantir la confidentialité des données.

Overview of Rail Transportation in 2000

Canada's rail industry benefited from a vibrant North American economy in 2000. The Canadian economy experienced its ninth consecutive year of growth in 2000 with a 4.4% increase in real gross domestic product over 1999. Inflation remained fairly low with an increase in consumer prices of 2.7%. The employment rate dropped to 6.8%, the lowest rate experienced in the past 25 years, while unit labour costs in the business sector increased just 2.6%. Merchandise trade with the United States increased 12.3% to \$627.2 billion on a balance of payments basis, spurred on by a Canadian dollar that hovered around a record low of 67.3 cents U.S.¹

In 2000, the Canadian rail industry earned an operating income of almost \$1.7 billion on operating revenues of \$8.1 billion by increasing operating revenues and decreasing operating expenses. Net income after taxes and extraordinary items was just over \$1.0 billion. The industry's operating ratio (i.e., operating expenses ÷ operating revenue) improved for the third consecutive year from 0.87 in 1999 to 0.79 in 2000.

The \$8.1 billion operating revenues of the Canadian rail industry represented an increase of 5.1% over 1999. There were gains in revenues from all sources except revenues from government subsidies and revenues from services provided to VIA Rail. Revenue from freight transportation, which accounted for 88.9% of the total revenue in 2000, was up 5.1% over 1999 to \$7.2 billion. Revenue from passenger transport increased 9.7% to \$247 million.

Text Table 1

Distribution of Operating Revenues by Major Sources, 1996-2000

Year Année	Operating revenues – Recettes d'exploitation					Total
	Freight transportation Transport de fret	Passenger transportation Transport de voyageurs	Services to VIA Services à VIA	Government payments Paiements gouvernementaux	Other Autres	
	\$'000					
2000	7,191,645	247,332	54,160	285,162	309,333	8,087,632
1999	6,844,200	225,392	57,013	298,167	272,110	7,696,882
1998	6,794,303	207,557	59,322	277,831	244,595	7,583,608
1997	7,076,555	199,069	61,845	313,230	247,684	7,898,383
1996	6,386,605	185,213	61,174	324,656	221,889	7,179,537

The distribution of revenue amongst the various sectors of the rail industry (i.e., mainline freight railways, passenger railways and short-haul railways) in 2000 remained essentially the same as in 1999. Canada's two mainline freight railways, Canadian National (CN) and Canadian Pacific (CP), earned 84.4% of total rail industry revenues in 2000. Both companies experienced increases

¹ Canadian Economic Observer, Historical statistical supplement 2000/01. Statistics Canada cat.no. 11-210-XIB.

Survol du transport ferroviaire en 2000

L'industrie ferroviaire canadienne a profité de la vigueur de l'économie nord-américaine en 2000. L'économie canadienne a connu sa neuvième année consécutive de croissance en 2000, avec une augmentation de 4,4 % du produit intérieur brut réel par rapport à 1999. L'inflation s'est maintenue à des niveaux plutôt bas, avec une augmentation des prix à la consommation de 2,7 %. Le taux de chômage a chuté pour s'établir à 8,6 %, le plus bas niveau des 25 dernières années, tandis que les coûts unitaires de main-d'œuvre ont augmenté d'à peine 2,6 %. Stimulé par le dollar canadien, dont la valeur a oscillé autour d'un creux record de 67,3 cents É.-U., le commerce des marchandises avec les États-Unis a augmenté de 12,3 % pour atteindre 627,2 milliards de dollars sur la base de la balance des paiements¹.

En 2000, l'industrie ferroviaire canadienne a réalisé des bénéfices d'exploitation de près de 1,7 milliard de dollars sur des recettes d'exploitation de 8,1 milliards de dollars en augmentant les recettes d'exploitation et en diminuant les frais d'exploitation. Le revenu net après impôt et postes extraordinaires était d'un peu plus de 1 milliard de dollars. Le ratio d'exploitation de l'industrie (c.-à-d. les frais d'exploitation, les recettes d'exploitation) s'est amélioré pour la troisième année consécutive, passant de 0,87 en 1999 à 0,79 en 2000.

Les recettes d'exploitation de 8,1 milliards de dollars de l'industrie ferroviaire canadienne ont augmenté de 5,1 % par rapport à 1999. Les recettes de toutes les sources ont augmenté sauf les recettes provenant des subventions gouvernementales et celles des services offerts à VIA Rail. Les recettes du transport de marchandises, qui a représenté 88,9 % du total des recettes en 2000, ont augmenté de 5,1 % par rapport à 1999 pour atteindre 7,2 milliards de dollars. Les recettes du transport de voyageurs ont augmenté de 9,7 % pour atteindre 247 millions de dollars.

Tableau explicatif 1

Répartition des recettes d'exploitation, selon les principales sources, 1996-2000

La répartition des recettes entre les différents secteurs de l'industrie ferroviaire (c.-à-d. le transport de marchandises sur lignes principales, le transport de voyageurs et le transport sur courtes distances) en 2000 est restée essentiellement la même qu'en 1999. Les deux transporteurs ferroviaires sur lignes principales du Canada, le Canadien National (CN) et le Canadien Pacifique (CP), ont réalisé 84,4 % du total des recettes de

¹ L'Observateur économique canadien, Supplément statistique historique 2000-2001. Statistique Canada n° au cat. 11-210-XIB

in their operating revenues due mainly to increased freight traffic. VIA Rail earned 88.0% of the revenues earned for passenger services. VIA was also the recipient of 57.9% of the government subsidies. Shortline railways earned 10.4% of the freight revenues and 8.1% of the total passenger revenues in 2000. (See table 1.)

The Canadian rail industry's operating expenses decreased 4.4% from 1999 to \$6.4 billion in 2000. The decline in operating expenses was due solely to a significant decline in general operating expenses, primarily in costs related to administration. General operating expenses declined 34.7% from 1999 to \$1.1 billion. Expenses for rail operations such as the operation of trains, rail yards, stations and terminals increased 11.4% to almost \$2.7 billion in 2000, accounting for 41.8% of the total operating expenses. Equipment related expenses such as the maintenance of cars and locomotives increased slightly (0.9%) to \$1.4 billion, while expenditures on ways and structures remained unchanged from 1999 at \$1.2 billion.

Text Table 2

Distribution of Operating Expenses by Major Category, 1996-2000

Year Année	Operating expenses – Frais d'exploitation				Total
	Ways and structures Voies et ouvrages	Equipment Matériel	Rail operations Exploitation ferroviaire	General Frais généraux	
			\$ '000		
2000	1,223,665	1,404,135	2,681,372	1,102,757	6,411,929
1999	1,223,761	1,391,208	2,405,986	1,688,487	6,709,442
1998	1,241,803	1,429,564	2,387,946	1,852,424	6,911,737
1997	1,246,420	1,562,889	2,531,801	1,364,412	6,705,522
1996	1,203,638	1,485,507	2,363,955	1,722,187	6,775,287

The distribution of operating expenses among the rail industry sectors in 2000 was also consistent with 1999. The two mainline freight services accounted for 82.4% of the total expenses, while VIA Rail and the short-haul railways accounted for 5.3% and 12.2% respectively.

Along with the improvement in the Canadian rail industry's operating ratio in 2000 there were improvements in other key financial ratios. A reduction in total liabilities resulted in an improvement in the industry's debt to asset and debt to equity ratios.

l'industrie ferroviaire en 2000. La hausse des recettes d'exploitation des deux compagnies est attribuable à une augmentation du trafic de marchandise. VIA Rail a généré 88,0 % des recettes provenant des services de transport de passagers. VIA a aussi reçu 57,9 % des subventions gouvernementales. Les transporteurs ferroviaires sur courtes distances ont réalisé 10,4 % des recettes provenant du transport de marchandises et 8,1 % de celles provenant du transport de voyageurs en 2000 (voir le tableau 1).

Les frais d'exploitation de l'industrie ferroviaire canadienne ont diminué de 4,4 % par rapport à 1999 pour s'établir à 6,4 milliards de dollars en 2000. La baisse des frais d'exploitation résulte uniquement d'une baisse marquée des frais généraux d'exploitation, principalement au titre des frais administratifs. Les frais généraux d'exploitation ont diminué de 34,7 % pour s'établir à 1,1 milliard de dollars en 2000. Les dépenses liées à l'exploitation ferroviaire, qui comprennent les dépenses relatives à l'exploitation de trains, de gares de triage, de gares et de gares-terminus, ont augmenté de 11,4 % pour atteindre 2,7 milliards de dollars en 2000, ce qui représente 41,8 % du total des frais d'exploitation. Les dépenses liées au matériel, qui comprennent les dépenses relatives à l'entretien des wagons et des locomotives, ont augmenté légèrement (0,9 %) pour atteindre 1,4 milliard de dollars. Les dépenses en voies et ouvrages sont restées les mêmes qu'en 1999, à 1,2 milliard de dollars.

Tableau explicatif 2

Répartition des frais d'exploitation selon les principales catégories, 1996-2000

La répartition des frais d'exploitation entre les secteurs de l'industrie ferroviaire en 2000 a peu changé par rapport à 1999. Les deux services de transport sur lignes principales ont assumé 82,4 % du total des frais, alors que VIA Rail et les transporteurs ferroviaires sur courtes distances en ont assumé 5,3 % et 12,2 % respectivement.

Il y a eu, en 2000, une amélioration non seulement du ratio d'exploitation de l'industrie ferroviaire canadienne, mais aussi d'autres coefficients financiers clés. Une diminution du total du passif a conduit à une réduction du ratio des capitaux propres et du ratio d'endettement de l'industrie.

Text Table 3

Financial Ratios, 1996-2000

	Operating ratio	Debt-asset ratio	Debt-equity ratio
	Ratio d'exploitation	Ratio des capitaux propres	Ratio d'endettements
2000	0.79	0.48	0.91
1999	0.87	0.50	0.98
1998	0.91	0.48	0.94
1997	0.85	0.46	0.86
1996	0.94	0.46	0.85

Tableau explicatif 3

Coefficients financiers, 1996-2000

Rail operating statistics suggest that the 5.1% increase in revenue from freight transportation from 1999 to 2000 was due more to activity increases than price increases. The tonnage of freight moved by the railways increased by 5.9% to 345 million tonnes in 2000 and this freight was carried over longer distances on average as the tonne-kilometres increased by 7.5% to 319 billion. This increased production appears to have been achieved by lengthening trains rather than increasing service frequency. The number of train-kilometres increased just 2.6% to 118 million train-kilometres, while the average number of cars per train increased 5.2% over 1999. However, the number of locomotive unit-kilometres actually declined by 4.5% to 267 million unit-kilometres (see table 8), perhaps reflecting the efficiency improvements arising from the rail industry's investments in newer, more powerful and fuel-efficient locomotives.

Les statistiques d'exploitation ferroviaire semblent indiquer que la hausse du volume d'activités, et non la hausse des prix, serait à l'origine de l'augmentation de 5,1 % des recettes provenant du transport de marchandises en 2000. Les transporteurs ferroviaires ont convoyé 5,9 % de plus de tonnages de marchandises qu'en 1999, soit 345 millions de tonnes. En moyenne, ces marchandises ont parcouru de plus longues distances, puisque les tonnes-kilomètres ont augmenté de 7,5 % pour atteindre 319 milliards. L'allongement des trains, plutôt que l'augmentation de la fréquence de service, semble avoir permis cette hausse de la production. Le nombre de trains-kilomètres a légèrement augmenté de 2,6 % pour atteindre 118 millions de trains-kilomètres, et le nombre moyen de wagons par train a augmenté de 5,2 % par rapport à 1999. Cependant, le nombre de locomotives-kilomètres a diminué de 4,5 % pour s'établir à 267 millions de kilomètres (voir le tableau 8), peut-être en raison de l'amélioration de l'efficacité découlant des sommes investies, par l'industrie ferroviaire, en locomotives plus récentes, plus puissantes et de meilleur rendement énergétique.

Text Table 4

Operating Statistics for Freight Transportation, 1996-2000

Year	Tonne-km	Train-km	Car-km	Cars per train (average number)
Année	Tonnes	Trains-km	Wagons-km	Wagons par train (nombre moyen)
	'000	'000 000	'000	No. - Nbre
2000	345,395	319,382	117,995	71.1
1999	326,157	297,155	114,964	67.6
1998	320,410	298,695	116,583	65.0
1997	318,657	306,252	118,388	66.8
1996	299,511	282,482	113,254	65.0

Tableau explicatif 4

Statistiques d'exploitation sur le transport de fret, 1996-2000

Over 4.2 million people traveled by the rail mode in 2000 an increase of 2.3% from 1999 and the highest number of passengers for the past 6 years. However, the total number of passenger kilometres decreased by 1.3% to 1,571 million passenger-kilometres suggesting that the additional customers used the train to travel shorter distances. All other metrics relating to passenger transport (train-kilometres, car-kilometres, cars per train and locomotive unit kilometres) increased. The average length of trip per ticket decreased from 388 kilometres in 1999 to 373 kilometres in 2000 (see Table 9).

Plus de 4,2 millions de personnes ont voyagé par train en 2000, soit 2,3 % de plus par rapport à 1999. Il s'agit du nombre de voyageurs le plus élevé des six dernières années. Cependant, le nombre total de voyageurs-kilomètres a diminué de 1,3 % pour s'établir à 1 571 millions de voyageurs-kilomètres, laissant supposer que les voyageurs supplémentaires ont pris le train pour de plus courtes distances. Toutes les autres mesures quantitatives liées au transport de voyageurs (trains-kilomètres, voitures-kilomètres, voitures par train et locomotives-kilomètres) ont augmenté. Le trajet moyen par billet est passé de 388 kilomètres en 1999 à 373 kilomètres en 2000 (voir le tableau 9).

Text Table 5

Tableau explicatif 5

Operating Statistics for Passenger Transportation, 1996-2000**Statistiques d'exploitation sur le transport des voyageurs, 1996-2000**

Year	Passengers	Passenger-km	Trains-km	Car-km	Cars per train ¹ (average number)
Année	Voyageurs	Voyageurs-km	Trains-km	Voitures-km	Voitures par train ¹ (nombre moyen)
	'000	'000	'000	'000	No. - Nbre
2000	4,209	1,571,228	11,714	76,274	6.5
1999	4,116	1,592,278	11,403	73,436	6.4
1998	3,980	1,457,832	11,181	73,016	6.5
1997	4,104	1,514,593	11,522	70,729	6.1
1996	3,989	1,513,335	11,386	69,912	6.1

¹ Includes freight cars.¹ Comprend les wagons.

Note: As the Uniform Classification of Accounts (UCA) allows railways to report both their own operating statistics as well as those of other carriers operating over their tracks, the data presented may contain duplication.

Nota: Puisque la Classification Uniforme des Comptes (CUC) permet aux compagnies ferroviaires de déclarer autant leurs propres statistiques d'exploitation que celles des transporteurs opérant sur leurs voies, certaines des données présentées peuvent avoir été comptées en double.

In 1995, the Canadian rail sector employed 51,561 people and paid 2.7 billion in total compensation. With the privatization of the then government-owned Canadian National Railways in 1995 and continued pressure to lower operating expenses, employment in the Canadian rail industry has since declined steadily. By 2000, the Canadian railways reduced their compensation costs by over \$200 million and their number of employees by almost 10,573 people. However, the average compensation per employee has risen suggesting that the increase in efficiency has included a shift to higher-skilled labour.

En 1995, le secteur ferroviaire canadien avait 51 561 personnes à son service et une masse salariale de 2,7 milliards. Face à la privatisation du Canadien National en 1995, l'industrie a dû réduire ses frais d'exploitation. Depuis, le nombre d'employés de l'industrie ferroviaire canadienne a diminué de façon constante. En 2000, les transporteurs ferroviaires canadiens avaient réduit leur masse salariale de plus de 200 millions de dollars et le nombre de leurs employés de 10 573 personnes. Cependant, la rémunération moyenne par employé a augmenté, ce qui laisse entendre que le recours à une main-d'œuvre plus spécialisée n'est pas étranger à l'amélioration de l'efficacité.

Text Table 6

Tableau explicatif 6

Number of Employees and Total Compensation, 1996-2000**Nombre d'employés et rémunération totale, 1996-2000**

	Number of employees	Compensation	Average annual Compensation
	Nombre d'employés	Rémunération	Rémunération moyenne annuelle
	No. - Nbre	\$'000	\$
2000	40,988	2,432,220	59,340
1999	43,198	2,490,807	57,660
1998	45,318	2,632,111	58,081
1997	46,493	2,501,566	53,805
1996	48,038	2,491,734	51,870

Text Table 7

Tableau explicatif 7

Fuel Consumption by Type, 1996-2000**Consommation de carburant selon le genre, 1996-2000**

	Fuel consumed	Diesel	Heavy fuel oil
	Consommation de carburant		Mazout lourd
	'000 litres	%	%
2000	1,988,699	100.0	0.0
1999	1,935,434	100.0	0.0
1998	2,090,691	100.0	0.0
1997	2,226,872	98.9	1.1
1996	2,081,399	95.4	4.6

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Statistical Tables
Tableaux statistiques

Table 1

Operating and Income Accounts, 2000

Item	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail	
	Canadien National	Canadien Pacifique		
\$'000				
Revenues				
Freight revenues	3,655,334	2,785,761	...	746,600
Passenger revenues	5,344	4,225	217,721	20,033
Miscellaneous rail revenues	111,999	113,849	4,485	77,589
Revenues from services for VIA	45,609	1,630	...	6,921
Government payments	61,937	39,625	164,975	18,625
Total operating revenues (rail)	3,880,223	2,945,090	387,181	869,768
Expenses				
Way and structures:				
Administration	39,754	86,578	0	15,827
Track and roadway - Maintenance	245,786	183,419	8,064	72,666
Track and roadway - Depreciation	126,072	57,548	..	30,839
Building - Maintenance	14,901	14,916	8,164	6,453
Building - Depreciation	45,377	56,352	11,981	9,352
Leasehold improvements - Amortization	139	196	5,752	25
Signals, communications and power - Maintenance	38,845	20,880	0	8,296
Signals, communications and power - Depreciation	18,018	15,382	0	3,826
Terminals and fuel stations - Maintenance	2,101	5,249	0	8
Terminals and fuel stations - Depreciation	5,472	4,550	0	290
Miscellaneous way and structures expenses	51,258	34,495	221	14,023
Special depreciation	(13,340)	(6,821)	(19,273)	0
Sub-total	574,383	472,744	14,909	161,605
Equipment:				
Administration	65,973	23,320	11,119	10,221
Locomotives - Maintenance and servicing	70,054	132,252	6,926	64,254
Locomotives - Depreciation	40,226	41,762	5,357	6,043
Freight cars - Maintenance	116,015	112,417	0	35,185
Freight cars - Depreciation	40,599	10,276	0	3,566
Passenger cars - Maintenance and servicing	2,445	1,277	45,987	7,267
Passenger cars - Depreciation	..	..	17,447	701
Intermodal equipment - Maintenance	33,385	28,714	0	2,513
Intermodal equipment - Depreciation	2,821	5,469	0	585
Work equipment and roadway machines - Maintenance	28,759	22,769	0	6,817
Work equipment and roadway machines - Depreciation	10,712	11,834	0	4,882
Other equipment - Maintenance	..	..	0	721
Other equipment - Depreciation	650	8,134	2,698	6,327
Equipment rents (net)	130,005	191,293	251	26,500
Miscellaneous equipment expenses	10,885	17,404	68	9,529
Special Depreciation	(1,614)	(9,709)	(21,945)	2,674
Sub-total	550,915	597,212	67,908	187,785
Rail operation:				
Administration	80,121	86,440	17,250	19,404
Train related expenses	560,551	539,093	106,941	164,535
Yard related expenses	146,269	245,969	1,393	32,862
Train control	16,368	13,216	0	12,872
Station and terminal operation	113,216	56,163	16,937	16,969
Other rail operations	16,073	22,996	1,321	2,534
Other transport modes	142,490	91,374	1,443	9,676
Equipment cleaning and specialized servicing	2,746	2,008	935	560
Casualties and claims	34,092	19,624	0	(5,195)
Miscellaneous operating expenses	62,643	11,071	(2,396)	17,580
Sub-total	1,174,569	1,087,954	143,824	271,797

Tableau 1

Comptes d'exploitation et de revenu, 2000

Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation	Total	Détail
Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire		
	\$'000		
			Recettes
7,187,695	3,950	7,191,645	Recettes tirées du transport des marchandises
247,323	9	247,332	Recettes tirées du transport des voyageurs
307,922	1,411	309,333	Recettes diverses (chemins de fer)
54,160	0	54,160	Recettes tirées des services, VIA
285,162	0	285,162	Paiements gouvernementaux
8,082,262	5,370	8,087,632	Total des recettes
			Dépenses
			Voies et ouvrages:
142,159	0	142,159	Administration
509,935	16	509,951	Voies et chemins de roulement - Entretien
214,459	8	214,467	Voies et chemins de roulement - Amortissement
44,434	0	44,434	Immeubles - Entretien
123,062	0	123,062	Immeubles - Amortissement
6,112	0	6,112	Améliorations locatives - Amortissement
68,021	0	68,021	Signaux, communications et énergie - Entretien
37,226	0	37,226	Signaux, communications et énergie - Amortissement
7,358	0	7,358	Terminaux et postes de carburants - Entretien
10,312	0	10,312	Terminaux et postes de carburants - Amortissement
99,997	0	99,997	Autres dépenses - voies et ouvrages
(39,434)	0	(39,434)	Amortissement spécial
1,223,641	24	1,223,665	Total partiel
			Équipement:
110,633	..	110,633	Administration
273,486	..	273,486	Locomotives - Entretien et réparation
93,388	..	93,388	Locomotives - Amortissement
263,617	..	263,617	Wagons - Entretien
54,441	..	54,441	Wagons - Dépreciation
56,976	..	56,976	Voitures - Entretien et réparations
18,148	..	18,148	Voitures - Amortissement
64,612	..	64,612	Équipement intermodal - Entretien
8,875	..	8,875	Équipement intermodal - Amortissement
58,345	..	58,345	Matériel de travaux et machinerie pour chemins de roulement - Entretien
27,428	..	27,428	Matériel de travaux et machinerie pour chemins de roulement - Amortissement
721	..	721	Autres équipements - Entretien
17,809	..	17,809	Autres équipements - Amortissement
348,049	..	348,049	Locations de matériel
37,886	315	38,201	Autres dépenses de matériel
(30,594)	..	(30,594)	Amortissement spécial
1,403,820	315	1,404,135	Total partiel
			Exploitation ferroviaire:
203,215	98	203,313	Administration
1,371,120	189	1,371,309	Dépenses - chemins de fer
426,493	10	426,503	Dépenses - triage
42,456	..	42,456	Contrôle - chemins de fer
203,285	205	203,490	Opérations - gares et terminaux
42,924	1,292	44,216	Autre exploitation ferroviaire
244,983	..	244,983	Autres modes de transport
6,249	1,312	7,561	Nettoyage de l'équipement et réparations spéciales
48,521	..	48,521	Accidents et réclamations
88,898	122	89,020	Autres dépenses d'exploitation
2,678,144	3,228	2,681,372	Total partiel

Table 1

Operating and Income Accounts, 2000 – Concluded

Item	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail	
	Canadien National	Canadien Pacifique		
			\$'000	
General:				
Administration	328,356	185,922	92,417	102,868
Employee benefits	106,723	64,380	(32,373)	23,150
Taxes - other than on income	68,025	55,529	12,606	12,326
Other general expenses	16,727	(934)	40,719	24,317
Sub-total	519,831	304,897	113,369	162,661
Total expenses (rail)	2,819,698	2,462,807	340,010	783,848
Rail Operating Income (net)	1,060,525	482,283	47,171	85,920
Other income and charges	56,171	(90,706)	14,674	(81,135)
Net non rail revenue	0	0	0	809
Income before income taxes and extraordinary items	1,116,696	391,577	61,845	5,594
Income taxes	427,248	84,295	918	29,567
Net income before extraordinary items	689,448	307,282	60,927	(23,973)
Extraordinary items	0	0	0	1,989
Net income for the year	689,448	307,282	60,927	(21,984)

¹ In 2000, there were only two carriers whose predominant source of revenue was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

Tableau 1

Comptes d'exploitation et de revenu, 2000 – fin

Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation	Total	Détail
Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire		
	\$'000		
709,563	898	710,461	Frais généraux:
161,880	225	162,105	Administration
148,486	324	148,810	Avantages sociaux accordés aux employés
80,829	552	81,381	Impôts - sauf impôts sur le revenu
1,100,758	1,999	1,102,757	Autres frais généraux
			Total partiel
6,406,363	5,566	6,411,929	Total des dépenses des chemins de fer
1,675,899	(196)	1,675,703	Revenu net d'exploitation (ferroviaire)
(100,996)	17	(100,979)	Autres revenus et charges
809	117	926	Autres recettes nettes
1,575,712	(62)	1,575,650	Revenu avant impôt et postes extraordinaires
542,028	(64)	541,964	Impôts sur le revenu
1,033,684	2	1,033,686	Bénéfice net avant postes extraordinaires
1,989	0	1,989	Postes extraordinaires
1,035,673	2	1,035,675	Revenu net pour l'année

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire des voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

Table 2

Balance Sheet, 2000

Item	Mainline Freight Transportation ¹		Passenger Rail Transportation ²	Short-Haul Freight Rail Transportation
	Transport de marchandises sur ligne principale ¹		Transport ferroviaire de voyageurs ²	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail	
	Canadien National	Canadien Pacifique		
	\$'000			
Current assets				
Cash	..	..	18,441	33,074
Temporary Investments	0	0	39,539	674
Accounts receivable, trade	523,487	206,750	4,900	95,001
Other accounts receivable	136,710	126,107	11,111	464
Sub-total	660,197	332,857	73,991	129,213
Allowance for doubtful accounts (Cr.)	51,032	10,781	434	2,522
Material and supplies	69,808	101,153	17,031	56,980
Prepaid expenses	37,075	6,433	1,514	1,477
Other current assets	147,473	123,639	0	22,210
Total current assets	863,521	553,301	92,102	207,358
Non-current assets				
Segregated assets	0	0	0	3
Long-term accounts receivable	2,153	46,778	0	8,397
Long-term investments	0	1	37,825	60
Long-term intercorporate investments	19,898	34,729	0	(20,939)
Construction in progress	10,039	76,108	43,702	50,355
Property	10,890,184	7,811,373	956,055	2,591,999
Accumulated depreciation - property (Cr.)	4,858,650	3,120,166	540,694	1,390,852
Deferred Charges	194,752	300,822	20,814	18,354
Intangible assets	0	0	0	11,607
Retired property	0	78	21,687	0
Total non-current assets	6,258,376	5,149,723	539,389	1,268,984
Total Assets	7,121,897	5,703,024	631,491	1,476,342
Current liabilities				
Bank loans	0	0	0	5,597
Loans from Government of Canada	0	0	0	724
Accounts payable	290,437	244,262	5,881	131,480
Accrued liabilities	563,968	478,731	72,723	41,705
Notes and other loans payable	0	0	0	50,833
Income and other taxes payable	208,950	116,834	8,478	6,744
Dividends payable	0	0	0	0
Deferred revenue	8,640	33,246	6,091	778
Long-term debt maturing within 12 months	0	0	0	4,962
Lease obligations due within one year	0	27	0	6,328
Other current liabilities	43,925	12,412	247	3,671
Total current liabilities	1,115,920	885,512	93,420	252,822
Non-current liabilities				
Deferred liabilities	589,430	468,036	16,989	79,490
Deferred income taxes (non-current)	179,061	409,527	0	27,588
Long-term debt	0	0	0	1,131,169
Lease obligations	0	240,692	0	133,695
Other deferred credits - long term	30,202	43,832	482,755	182,539
Minority shareholders' interest in subsidiary companies	4,338	0	0	9,966
Donations and grants	393,498	288,008	0	115
Investment tax credits	8,044	54,775	4,373	0
Total non-current liabilities	1,204,573	1,504,870	504,117	1,564,562
Shareholders' equity				
Share capital	2,472,775	0	9,300	130,177
Contributed surplus	178,098	0	4,678	484,322
Retained earnings	471,222	0	19,976	(958,463)
Net investment in rail assets	1,679,309	3,312,642	0	2,932
Total shareholders' equity	4,801,404	3,312,642	33,954	(341,032)
Total liabilities and shareholders' equity	7,121,897	5,703,024	631,491	1,476,352

¹ CN and CP report for Canadian operations only. Some current accounts for these companies (e.g. cash) have been applied to liabilities.

² In 2000, there were only two carriers whose predominant source of revenue was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

Tableau 2

Bilan, 2000

Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation	Total	Détail
Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire		
	\$'000		
51,515	91	51,606	Actif à court terme
40,213	..	40,213	Encaisse
830,138	260	830,398	Placements temporaires
274,392	11,051	285,443	Comptes à recevoir, commerce
1,196,258	11,402	1,207,660	Autres comptes à recevoir
			Total partiel
64,769	..	64,769	Allocation pour créances douteuses (cr.)
244,972	..	244,972	Matériaux et approvisionnements
46,499	(10)	46,489	Frais payés d'avances
293,322	..	293,322	Autres disponibilités
1,716,282	11,392	1,727,674	Total - Actif à court terme
			Actif non exigible à court terme
3	..	3	Actifs réservés
57,328	..	57,328	Comptes à recevoir à long terme
37,886	12	37,898	Placements à long terme
33,688	..	33,688	Placements à long terme intersociétés
180,204	141	180,345	Construction en cours
22,249,611	2,147	22,251,758	Immeubles
9,910,362	147	9,910,509	Amortissement accumulé - Immeubles (cr.)
534,742	15	534,757	Frais différés
11,607	..	11,607	Valeurs impondérables
21,765	10	21,775	Immeubles hors de service
13,216,472	2,178	13,218,650	Total - Actif non exigible à court terme
14,932,754	13,570	14,946,324	Actifs totaux
			Passif à court terme
5,597	..	5,597	Emprunts bancaires
724	..	724	Emprunts du gouvernement du Canada
672,060	13,633	685,693	Comptes à payer
1,157,127	(25)	1,157,102	Frais courus
50,833	..	50,833	Effets et autres emprunts à payer
341,006	..	341,006	Impôts sur le revenu et autres impôts à payer
-	..	..	Dividendes à payer
48,755	..	48,755	Revenus différés
4,962	..	4,962	Dette à long terme venant à échéance dans les 12 mois
6,355	..	6,355	Contrats de location échéant au cours de l'année
60,255	36	60,291	Autres passifs exigibles à court terme
2,347,674	13,644	2,361,318	Total - Passif à court terme
			Passif non exigible à court terme
1,153,945	..	1,153,945	Passif différé
616,176	(154)	616,022	Impôts sur les revenus différés (non exigibles à court terme)
1,131,169	613	1,131,782	Dettes à long terme
374,387	..	374,387	Termes de bail
739,328	..	739,328	Autres crédits différés - à long terme
14,304	(1,364)	12,940	Intérêts à des actionnaires minoritaires de filiales
681,621	..	681,621	Dons de charité et contributions
67,192	..	67,192	Crédits d'impôt à l'investissement
4,778,122	(905)	4,777,217	Total - Passif non exigible à court terme
			Avoirs des actionnaires
2,612,252	276	2,612,528	Capital - Actions
667,098	..	667,098	Surplus d'apport
(467,265)	627	(466,638)	Bénéfices non répartis
4,994,883	(72)	4,994,811	Placements nets dans des actifs ferroviaires
7,806,968	831	7,807,799	Total - Avoirs des actionnaires
14,932,764	13,570	14,946,334	Total - Passif et avoirs des actionnaires

¹ CN et CP ne rapportent que leurs opérations canadiennes. Quelques comptes courants de ces compagnies ont été attribué au passif.

² En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire des voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

Table 3

Summary of Property Accounts, Assets and Accumulated Depreciation, 2000

Item	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail	
	Canadien National	Canadien Pacifique		
	\$'000			
Land:				
Balance at beginning of year	110,141	106,787	4,345	67,023
Balance at end of year	107,725	109,256	4,678	66,322
Ways and Structures:				
Track and roadway				
Balance at beginning of year	5,380,260	3,765,061	0	1,982,536
Balance at end of year	5,423,811	3,772,752	0	2,066,741
Accumulated Depreciation	1,713,110	1,300,424	0	1,192,928
Net book value	3,710,701	2,472,328	0	873,813
Buildings and related machinery and equipment				
Balance at beginning of year	941,962	737,646	208,527	199,856
Balance at end of year	1,138,476	810,916	212,182	207,995
Accumulated Depreciation	484,752	201,556	125,499	139,911
Net book value	653,724	609,360	86,683	68,084
Leasehold improvements				
Balance at beginning of year	7,158	8,690	137,722	656
Balance at end of year	7,158	8,342	139,731	719
Accumulated Depreciation	4,484	8,200	95,998	332
Net book value	2,673	143	43,733	387
Signals, communications and power				
Balance at beginning of year	906,211	434,365	0	92,924
Balance at end of year	961,447	465,632	0	98,392
Accumulated Depreciation	510,355	198,133	0	68,576
Net book value	451,092	267,500	0	29,816
Terminals and fuel stations				
Balance at beginning of year	222,894	231,339	0	21,695
Balance at end of year	241,135	244,571	0	21,810
Accumulated Depreciation	23,161	43,426	0	20,596
Net book value	217,974	201,145	0	1,214
Total, Ways and Structures				
Balance at beginning of year	7,458,485	5,177,102	346,249	2,297,668
Balance at end of year	7,772,027	5,302,214	351,914	2,395,657
Accumulated Depreciation	2,735,863	1,751,738	221,497	1,422,343
Net book value	5,036,165	3,550,476	130,417	973,314
Equipment:				
Rolling stock - revenue service				
Balance at beginning of year	2,403,110	1,933,139	510,400	284,766
Balance at end of year	2,394,853	1,894,839	505,203	298,917
Accumulated Depreciation	937,993	864,122	284,233	114,446
Net book value	1,456,860	1,030,717	220,971	184,471
Intermodal equipment				
Balance at beginning of year	150,856	117,186	...	11,067
Balance at end of year	176,342	116,330	...	25,632
Accumulated Depreciation	40,538	37,994	...	2,438
Net book value	135,804	78,335	...	23,194

Tableau 3

Sommaire des comptes d'immobilisations, actifs et amortissement accumulé, 2000

Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation	Total	Détail
Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire		
\$'000			
288,296	--	288,296	Terrains:
287,981	--	287,981	Solde en début d'année
			Solde en fin d'année
			Voies et ouvrages:
			Voies et chemins de roulement
11,127,858	233	11,128,091	Solde en début d'année
11,263,304	233	11,263,537	Solde en fin d'année
4,206,462	145	4,206,607	Amortissement accumulé
7,056,842	88	7,056,930	Valeur comptable, nette
			Bâtiments, machines et matériel connexes
2,087,992	120	2,088,112	Solde en début d'année
2,369,571	120	2,369,691	Solde en fin d'année
951,719	90	951,809	Amortissement accumulé
1,417,852	30	1,417,882	Valeur comptable, nette
			Améliorations locatives
154,226	0	154,226	Solde en début d'année
155,950	0	155,950	Solde en fin d'année
109,014	0	109,014	Amortissement accumulé
46,936	0	46,936	Valeur comptable, nette
			Signaux, communications et énergie
1,433,499	0	1,433,499	Solde en début d'année
1,525,472	0	1,525,472	Solde en fin d'année
777,064	0	777,064	Amortissement accumulé
748,408	0	748,408	Valeur comptable, nette
			Terminaux et postes d'alimentation en carburant
475,928	1	475,929	Solde en début d'année
507,516	1	507,517	Solde en fin d'année
87,183	--	87,183	Amortissement accumulé
420,333	1	420,334	Valeur comptable, nette
			Total, Voies et ouvrage
15,279,503	354	15,279,857	Solde en début d'année
15,821,812	354	15,822,166	Solde en fin d'année
6,131,441	235	6,131,676	Amortissement accumulé
9,690,371	119	9,690,490	Valeur comptable, nette
			Équipement:
			Matériel roulant - services payants
5,131,415	0	5,131,415	Solde en début d'année
5,093,812	0	5,093,812	Solde en fin d'année
2,200,794	0	2,200,794	Amortissement accumulé
2,893,018	0	2,893,018	Valeur comptable, nette
			Équipement intermodal
279,109	0	279,109	Solde en début d'année
318,303	0	318,303	Solde en fin d'année
80,970	0	80,970	Amortissement accumulé
237,333	0	237,333	Valeur comptable, nette

Table 3

Summary of Property Accounts, Assets and Accumulated Depreciation, 2000 – Concluded

Item	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail	
	Canadien National	Canadien Pacifique		
			\$'000	
Work equipment and roadway machines				
Balance at beginning of year	384,900	311,703	0	86,338
Balance at end of year	378,912	295,985	0	89,058
Accumulated Depreciation	269,491	133,782	0	57,682
Net book value	109,421	162,203	0	31,377
Other Equipment				
Balance at beginning of year	29,070	114,135	94,073	21,909
Balance at end of year	28,362	109,866	96,267	29,360
Accumulated Depreciation	28,719	52,276	34,964	16,696
Net book value	(357)	57,590	61,304	12,664
Total, Equipment				
Balance at beginning of year	2,967,935	2,476,163	604,472	404,080
Balance at end of year	2,978,469	2,417,019	601,471	442,967
Accumulated Depreciation	1,276,741	1,088,174	319,197	191,262
Net book value	1,701,729	1,328,845	282,274	251,705
Total				
Balance at beginning of year	10,536,561	7,760,052	955,066	2,768,771
Balance at end of year	10,858,221	7,828,489	958,063	2,904,946
Accumulated Depreciation	4,012,604	2,839,912	540,694	1,613,605
Net book value	6,845,618	4,988,577	417,369	1,291,341
Miscellaneous Property Accounts				
Balance at beginning of year	28,206	12,320	0	25,772
Balance at end of year	31,962	13,723	0	19,756
Accumulated Depreciation	...	...	...	...
Net book value	...	...	...	...

¹ In 2000, there were only two carriers whose predominant source of revenue was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

Tableau 3

Sommaire des comptes d'immobilisations, actifs et amortissement accumulé, 2000 – fin

Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation	Total	Détail
Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire		
	\$'000		
782,941	23	782,964	Matériel de service et machines de chemins de roulement
763,956	23	763,979	Solde en début d'année
460,955	23	460,978	Solde en fin d'année
303,001	0	303,001	Amortissement accumulé
			Valeur comptable, nette
			Autres équipements
259,186	1,017	260,204	Solde en début d'année
263,855	1,012	264,867	Solde en fin d'année
132,655	201	132,856	Amortissement accumulé
131,201	810	132,011	Valeur comptable, nette
			Total, Équipement
6,452,651	1,041	6,453,691	Solde en début d'année
6,439,926	1,035	6,440,961	Solde en fin d'année
2,875,374	225	2,875,598	Amortissement accumulé
3,564,552	810	3,565,363	Valeur comptable, nette
			Total
22,020,450	1,395	22,021,845	Solde en début d'année
22,549,719	1,389	22,551,108	Solde en fin d'année
9,006,815	460	9,007,274	Amortissement accumulé
13,542,905	929	13,543,834	Valeur comptable, nette
			Autres comptes d'immobilisations
66,298	0	66,298	Solde en début d'année
65,442	0	65,442	Solde en fin d'année
...	...	...	Amortissement accumulé
...	...	...	Valeur comptable, nette

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire des voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

Table 4

Tableau 4

Length of Track Operated at December 31, 2000¹

Longueur des voies exploitées au 31 décembre 2000¹

Item - Détail	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ²	Short-Haul Freight Rail Transportation	Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation	Total
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ²	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances	Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire	
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail				
	Canadian National	Canadian Pacifique					
kilometres – kilomètres							
Line owned - Voies possédées							
First Main Track - Premières voies principales	18 509	12 043	208	11 355	42 114	73	42 187
Second and Other Main Track - Secondes voies et autres voies principales	2 033	906	0	189	3 128	0	3 128
Industrial, Yard and Sidings - Voies industrielles, de triage et voies d'évitement	8 575	4 814	0	2 137	15 525	26	15 551
Total	29 117	17 762	208	13 681	60 767	99	60 866
Line operated under lease, contract, trackage rights or jointly owned - Voies exploitées louées, à contrat, à droits de réseau ou à propriété conjointe:							
First Main Track - Premières voies principales	457	2 839	8	2 624	5 928	4	5 932
Second and Other Main Track - Secondes voies et autres voies principales	64	449	0	346	860	0	860
Industrial, Yard and Sidings - Voies industrielles, de triage et voies d'évitement	2 126	1 540	0	878	4 543	0	4 543
Total	2 647	4 828	8	3 848	11 331	4	11 335
Grand Total - Track operated - Total général - Voies exploitées	31 764	22 590	216	17 528	72 098	103	72 201

¹ The totals in table 4 are comparable to totals in previous publications, however readers should note a change in individual items

¹ Les totaux du tableau 4 sont comparables aux totaux des dernières publications, cependant les utilisateurs doivent noter des changements qui concernent le détail.

² In 2000, there were only two carriers whose predominant source of revenue was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

² En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire des voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

Table 5

Tableau 5

Length of Track Operated, by Area, at December 31, 2000¹

Longueur des voies exploitées, par région, au 31 décembre 2000¹

Area - Région	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation	Short-Haul Freight Rail Transportation	Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation ²	Total
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances	Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire ²	
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail				
	Canadian National	Canadian Pacific					
	Canadian National	Canadian Pacific					
kilometres – kilomètres							
First Main Track - Premières voies principales							
Newfoundland - Terre-Neuve	0	0	0	455	455	0	455
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	261	0	0	497	758	0	758
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	645	0	0	224	868	1	869
Quebec - Québec	2 935	352	8	2 299	5 594	0	5 594
Ontario	4 440	3 819	208	3 440	11 907	76	11 983
Manitoba	1 390	1 970	0	1 862	5 223	0	5 223
Saskatchewan	4 482	4 160	0	399	9 041	0	9 041
Alberta	2 621	2 834	0	1 612	7 067	0	7 067
British Columbia - Colombie-Britannique	2 088	1 746	0	2 960	6 794	0	6 794
Yukon	0	0	0	0	0	0	0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	66	66	0	66
United States - États-Unis	104	0	0	164	268	0	268
Total	18 966	14 882	216	13 979	48 042	77	48 119
Total Track Operated - Total des voies exploitées							
Newfoundland - Terre-Neuve	0	0	0	513	513	0	513
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	598	0	0	611	1 209	0	1 209
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1 135	0	0	274	1 408	1	1 409
Quebec - Québec	4 877	937	8	2 920	8 742	0	8 742
Ontario	9 203	6 497	208	4 932	20 840	101	20 941
Manitoba	2 391	2 858	0	1 899	7 149	0	7 149
Saskatchewan	5 743	5 351	0	456	11 550	0	11 550
Alberta	4 198	4 006	0	1 685	9 889	0	9 889
British Columbia - Colombie-Britannique	3 470	2 942	0	4 007	10 419	0	10 419
Yukon	0	0	0	0	0	0	0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	66	66	0	66
United States - États-Unis	150	0	0	164	314	0	314
Total	31 764	22 590	216	17 528	72 098	103	72 201

¹ In 2000 there were only two carriers whose predominant source of revenues was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire de voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

² Only includes establishments engaged in the operation of railway terminals, bridges, tunnels and yard switching.

² Ne comprend que les établissements qui exploitent des gares, des ponts, des tunnels ferroviaires et des cours de triage.

Table 6

Tableau 6

Fuel and Power Consumed, 2000

Consommation de carburant, 2000

Item – Détail	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation	Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation	Total
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances	Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire	
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail				
'000 litres							
Diesel							
Freight - Fret	832 799	791 698	0	203 090	1 827 587	0	1 827 587
Passenger - Voyageurs	0	0	60 756	4 544	65 300	234	65 534
Yard Switching - Triage	47 875	25 183	199	15 787	89 044	76	89 120
Work train - Trains de travaux	1 091	2 143	0	3 225	6 459	0	6 459
Total	881 765	819 023	60 955	226 646	1 988 389	310	1 988 699
Cost, Grand total - Frais, total général	\$ 329,139,834	337,645,187	21,110,011	86,846,440	774 741 472	155,800	774 897 272

¹ In 2000, there were only two carriers whose predominant source of revenue was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire des voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

Note: The "heavy fuel oil" category does not appear in this table since locomotives no longer use this fuel type.

Nota: La catégorie "mazout lourd" n'apparaît plus dans ce tableau étant donné qu'il n'y a plus de locomotives qui utilisent ce type de carburant.

Table 7

Tableau 7

Diesel Oil Consumed by Province or Territory, 2000

Consommation d'huile diesel selon la province ou le territoire, 2000

Item Détail	Mainline Freight Transportation Transport de marchandises sur ligne principale		Passenger Rail Transportation ¹ Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances	Total Rail Transportation Transport ferroviaire total	Support Activities for Rail Transportation Activités de soutien au transport ferroviaire	Total
	Canadian National Canadien National	Canadian Pacific Canadien Pacifique	VIA Rail				
'000 litres							
Diesel							
Newfoundland - Terre-Neuve	0	0	0	14 582	14 582	0	14 582
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9 898	0	1 509	3 675	15 082	0	15 082
New Brunswick - Nouveau Brunswick	26 870	0	2 542	3 428	32 840	0	32 840
Quebec - Québec	88 203	16 475	12 112	61 676	178 466	0	178 466
Ontario	351 714	280 851	30 224	34 845	697 634	76	697 709
Manitoba	72 230	58 864	4 286	7 376	142 757	234	142 991
Saskatchewan	85 336	108 220	3 057	2 490	199 103	0	199 103
Alberta	104 627	123 809	2 701	15 844	246 980	0	246 980
British Columbia - Colombie-Britannique	136 359	230 805	4 523	81 790	453 478	0	453 478
Yukon	0	0	0	0	0	0	0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	939	939	0	939
United States - États-Unis	6 528	0	0	0	6 528	0	6 528
Total	881 765	819 023	60 955	226 646	1 988 389	310	1 988 699

¹ In 2000 there were only two carriers whose predominant source of revenues was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire de voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

Note: Components may not add up to totals due to rounding.

Note: Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

Table 8

Operating Statistics, 2000

Item	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail	
	Canadien National	Canadien Pacifique		
metric units – unités métriques				
Train-kilometres:				
Freight	57 505 181	48 445 743	0	12 044 395
Passenger				
Locomotive drawn	0	0	10 364 183	599 661
Rail diesel car	0	0	291 690	458 356
Total	0	0	10 655 873	1 058 017
Total, transportation service	57 505 181	48 445 743	10 655 873	13 102 412
Work train service	317 564	210 911	0	39 562
Grand total train-kilometres	57 822 745	48 656 654	10 655 873	13 141 974
Locomotive unit-kilometres:				
Hauling freight trains				
Diesel	132 570 893	111 650 654	0	22 669 093
Electric	0	0	0	504 006
Total	132 570 893	111 650 654	0	23 173 099
Hauling passenger trains				
Diesel	0	0	14 188 516	891 472
Electric	0	0	0	..
Total	0	0	14 188 516	891 472
Total, hauling trains	132 570 893	111 650 654	14 188 516	24 064 571
Switching freight trains				
Diesel	17 784 636	14 848 062	0	4 255 850
Electric	0	0	0	109 006
Total	17 784 636	14 848 062	0	4 364 856
Switching passenger trains				
Diesel	0	0	0	..
Electric	0	0	0	..
Total	0	0	0	..
Total, switching	17 784 636	14 848 062	0	4 364 856
Helping, doubling and running light	0	0	0	416 542
In work service	263 791	332 701	0	12 104
Grand total, locomotive unit-kilometres	150 619 320	126 831 417	14 188 516	28 858 073
Freight car-kilometres:				
Loaded:				
In freight trains	3 105 224 790	1 769 024 261	0	313 589 412
In passenger trains	0	0	0	..
Total	3 105 224 790	1 769 024 261	0	313 589 412
Empty:				
In freight trains	1 671 546 159	1 253 537 763	0	272 973 379
In passenger trains	0	0	0	..
Total	1 671 546 159	1 253 537 763	0	272 973 379
Caboose:				
In freight trains	81 776	462 228	0	4 005 684
In passenger trains	0	0	0	..
Total	81 776	462 228	0	4 005 684
Total Cars:				
In freight trains	4 776 852 725	3 023 024 252	0	590 568 475
In passenger trains	0	0	0	..
Total	4 776 852 725	3 023 024 252	0	590 568 475
In work train service	874 276	445 833	0	..
Grand total, freight car-kilometres	4 777 727 001	3 023 470 085	0	590 568 475

Tableau 8

Statistiques d'exploitation, 2000

Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation ²	Total	Détail
Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire ²		
metric units – unités métriques			
117 995 319	..	117 995 319	Train-kilomètres: Marchandises
10 963 844	..	10 963 844	Voyageurs
750 046	..	750 046	Avec locomotive
11 713 890	..	11 713 890	Voitures automotrices
129 709 209	..	129 709 209	Total
568 037	..	568 037	Total, service des transports
130 277 246	..	130 277 246	Service des trains de travaux
			Total général, train-kilomètres
			Locomotives unités-kilomètres:
266 890 640	15 450	266 906 090	Remorquage de trains, de marchandises:
504 006	..	504 006	Diesel
267 394 646	15 450	267 410 096	Électriques
			Total
15 079 988	..	15 079 988	Remorquage de trains de voyageurs:
..	..	..	Diesel
15 079 988	..	15 079 988	Électriques
			Total
282 474 634	15 450	282 490 084	Total, remorquage de trains
			Triage de trains de marchandises:
36 888 548	..	36 888 548	Diesel
109 006	..	109 006	Électriques
36 997 554	..	36 997 554	Total
..	..	..	Triage de trains de voyageurs:
..	..	..	Diesel
..	..	..	Électriques
			Total
36 997 554	..	36 997 554	Total, triage de train
416 542	..	416 542	Machines de secours, doubles et haut-le-pied
608 596	..	608 596	Service des travaux
320 497 326	15 450	320 512 776	Total général, unités-kilomètres locomotives
			Wagons-kilomètres:
5 187 838 463	7 725	5 187 846 188	Chargés:
..	..	..	Dans les trains de marchandises
5 187 838 463	7 725	5 187 846 188	Dans les trains de voyageurs
			Total
3 198 057 301	7 725	3 198 065 026	Vides:
..	..	..	Dans les trains de marchandises
3 198 057 301	7 725	3 198 065 026	Dans les trains de voyageurs
			Total
4 549 688	..	4 549 688	Wagons de queue:
..	..	..	Dans les trains de marchandises
4 549 688	..	4 549 688	Dans les trains de voyageurs
			Total
8 390 445 452	15 450	8 390 460 902	Total:
..	..	..	Dans les trains de marchandises
8 390 445 452	15 450	8 390 460 902	Dans les trains de voyageurs
			Total, service de transport
1 320 109	..	1 320 109	Service des trains de travaux
8 391 765 561	15 450	8 391 781 011	Total général, wagons-kilomètres

Table 8

Operating Statistics, 2000 – Concluded

Item	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail	
	Canadien National	Canadien Pacifique		
metric units – unités métriques				
Robot car-kilometres:				
In freight trains	0	0	0	..
In passenger trains	0	0	0	..
Total	0	0	0	..
Generator car-kilometres:				
In freight trains	0	0	0	..
In passenger trains	0	0	0	12 984
Total	0	0	0	12 984
Passenger car-kilometres:				
Head-end cars				
In passenger trains		0	4 073 766	555 893
In freight trains	6 558	0	0	..
Total	6 558	0	4 073 766	555 893
Meal service and lounge cars:				
In passenger trains	0	0	14 652 338	28 518
In freight trains	22 165	0	0	..
Total	22 165	0	14 652 338	28 518
Sleeping cars:				
In passenger trains	0	0	21 048 977	218 444
In freight trains	2 569	0	0	..
Total	2 569	0	21 048 977	218 444
Coach:				
In passenger trains	0	0	32 335 793	2 485 023
In freight trains	8 641	273 257	0	..
Total	8 641	273 257	32 335 793	2 485 023
Rail diesel cars:				
In passenger trains	0	0	503 792	371 021
In freight trains	608	0	0	..
Total	608	0	503 792	371 021
Commuter cars:				
In passenger trains	0	0	0	..
In freight trains	45 058	0	0	..
Total	45 058	0	0	..
Total passenger cars				
In passenger trains	0	0	72 614 666	3 658 899
In freight trains	85 599	273 257	0	..
Total	85 599	273 257	72 614 666	3 658 899
In work train service	0	26 313	0	..
Grand total, passenger car-kilometres	85 599	299 570	72 614 666	3 658 899
Gross tonne-kilometres:				
Freight train cars, contents and cabooses ('000)	296 163 625	238 255 505	0	61 995 601
Passenger train cars (cars only) ('000)	0	0	3 848 280	..
Train hours:				
Freight	1 417 945	1 246 714	0	289 386
Passenger	0	0	0	7 263
Total, transportation service	1 417 945	1 246 714	0	296 649

¹ In 2000 there were only two carriers whose predominant source of revenues was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

² Only includes establishments engaged in the operation of railway terminals, bridges, tunnels and yard switching.

Tableau 8

Statistiques d'exploitation, 2000 – fin

Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation²	Total	Détail
Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire²		
metric units – unités métriques			
..	Voitures automatiques-kilomètres:
..	Dans les trains de marchandises
..	Dans les trains de voyageurs
			Total
..	Fourgons chaudières-kilomètre:
12 984	..	12 984	Dans les trains de marchandises
12 984	..	12 984	Dans les trains de voyageurs
			Total
4 629 659	..	4 629 659	Voitures-kilomètres:
6 558	..	6 558	Voitures de tête:
4 636 217	..	4 636 217	Dans les trains de voyageurs
			Dans les trains de marchandises
			Total
14 680 856	..	14 680 856	Voitures-restaurant/bar:
22 165	..	22 165	Dans les trains de voyageurs
14 703 021	..	14 703 021	Dans les trains de marchandises
			Total
21 267 421	..	21 267 421	Voitures-lits:
2 569	..	2 569	Dans les trains de voyageurs
21 269 990	..	21 269 990	Dans les trains de marchandises
			Total
34 820 816	..	34 820 816	Voitures ordinaires:
281 898	..	281 898	Dans les trains de voyageurs
35 102 714	..	35 102 714	Dans les trains de marchandises
			Total
874 813	..	874 813	Voitures automotrices:
608	..	608	Dans les trains de voyageurs
875 421	..	875 421	Dans les trains de marchandises
			Total
..	Voitures de banlieue:
45 058	..	45 058	Dans les trains de voyageurs
45 058	..	45 058	Dans les trains de marchandises
			Total
76 273 565	..	76 273 565	Total, voitures
358 856	..	358 856	Dans les trains de voyageurs
76 632 421	..	76 632 421	Dans les trains de marchandises
			Total
26 313	..	26 313	Service des trains de travaux
76 658 734	..	76 658 734	Total général, voitures-kilomètres
596 414 731	..	596 414 731	Tonnes-kilomètres brutes:
3 848 280	..	3 848 280	Wagons, contenu et wagons de queue ('000)
			Voitures (voitures seulement) ('000)
2 954 045	..	2 954 045	Train-heures:
7 263	..	7 263	Marchandises
2 961 308	..	2 961 308	Voyageurs
			Total, service des transports

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire de voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

² Ne comprend que les établissements qui exploitent des gares, des ponts, des tunnels ferroviaires et des cours de triage.

Table 9

Tableau 9

Summary Statistics on Freight and Passenger Transportation, 2000

Statistiques sommaires sur le transport de marchandises et de voyageurs, 2000

		Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation	Total Rail Transportation
		Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances	Transport ferroviaire total
		Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail		
		Canadian National	Canadien Pacifique			
metric units - unités métriques						
Revenue freight - Marchandises payantes:						
Tonnes	'000	124 221	106 138	0	115 036	345 395
Tonne-kilometres - Tonnes-kilomètres	'000	166 329 628	125 348 966	0	27 702 951	319 381 545
Average haul on each railway - Trajet moyen par expédition	km	1 339	1 181	0	241	925
Revenue and non-revenue freight - Marchandises payantes et non-payantes:						
Tonnes	'000	125 457	108 521	0	118 771	352 749
Tonne-kilometres - Tonnes-kilomètres	'000	166 727 447	126 860 404	0	28 492 586	322 080 436
Average haul on each railway - Trajet moyen par expédition	km	1 329	1 169	0	240	913
Revenue passengers - Voyageurs payants:						
Passengers - Voyageurs	'000	0	0	3,957	252	4 209
Passenger-kilometres - Voyageurs-kilomètres	'000	0	0	1 516 002	55 226	1 571 228
Average passenger journey per ticket - Trajet moyen par billet	km	0	0	383	219	373
Transportation services, averages - Services de transports, moyennes:						
Cars per freight train - Wagons par train de marchandises ²	No. - Nbre	83.1	62.4	...	49.0	71.1
Cars per passenger train - Voitures par train de voyageurs ³	No. - Nbre	0	0	6.8	3.5	6.5
Freight carload - Chargements de wagons ⁴	tonnes	53.7	71.7	...	90.9	62.1
Empty freight car-kilometre - Wagons-kilomètres vides	%	35.0	41.5	...	46.5	38.1
Freight train speed - Vitesse, train de marchandises	km/hr	40.6	38.9	...	41.6	39.9

¹ In 2000 there were only two carriers whose predominant source of revenues was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire de voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

Note: Components may not add up to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

Table 10

Tableau 10

Inventory of Equipment in Service, 2000

Inventaire du matériel en service, 2000

Item - Détail	Mainline Freight Transportation		Passenger Rail Transportation ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation	Total Rail Transportation	Support Activities for Rail Transportation ²	Total
	Transport de marchandises sur ligne principale		Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances	Transport ferroviaire total	Activités de soutien au transport ferroviaire ²	
	Canadian National	Canadian Pacific	VIA Rail				
	Canadian National	Canadian Pacific					
Number - Nombre							
Locomotives:							
Freight - Marchandise							
Diesel	977	920	0	396	2,293	4	2,297
Electric - Electrique	0	0	0	0	0	0	0
Total	977	920	0	396	2,293	4	2,297
Passengers - Voyageurs							
Electric - Electrique	0	0	0	0	0	0	0
Diesel	0	0	9	9	18	..	18
Others - Autres	14	0	62	13	89	..	89
Total	14	0	71	22	107	..	107
Yard - Cour							
Diesel	295	204	0	17	516	..	516
Electric - Electrique	0	0	0	0	0	0	0
Total	295	204	0	17	516	..	516
Associated equipment - Matériel connexe	0	27	0	9	36	..	36
Total, locomotives	1,286	1,151	71	444	2,952	4	2,956
Freight cars - Wagons:							
Box - Couvert	14,737	6,166	0	3,343	24,246	..	24,246
Hopper - Trémie	19,589	15,684	0	1,408	36,681	..	36,681
Gondola - Tombereau	6,039	4,084	0	3,250	13,373	..	13,373
Refrigerator - Frigorifique	4	0	0	20	24	..	24
Flat - Plat	11,493	7,445	0	5,524	24,462	..	24,462
Stock - à bestiaux	0	3	0	6	9	..	9
Caboose - de queue	82	132	0	50	264	..	264
Other - Autres	2,560	0	0	581	3,141	..	3,141
Total	54,504	33,514	0	14,182	102,200	..	102,200
Passenger cars - Voitures:							
Head-end - de tête	0	0	20	19	39	..	39
Meal/Lounge - Restaurant/bar	0	0	50	15	65	..	65
Sleeping - Lits	0	0	75	3	78	..	78
Coach - Ordinaires	0	0	180	80	260	..	260
Diesel	0	0	6	14	20	..	20
Commuter - de banlieue	2	0	0	..	2	..	2
Other - Autres	0	0	0	..	..	..	..
Total	2	0	331	131	464	..	464

¹ In 2000 there were only two carriers whose predominant source of revenues was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire de voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

² Only includes establishments engaged in the operation of railway terminals, bridges, tunnels and yard switching.

² Ne comprend que les établissements qui exploitent des gares, des ponts, des tunnels ferroviaires et des cours de triage.

Table 11

Tableau 11

Summary Statistics on Employment by Major Occupational Group, 2000

Statistiques sommaires sur l'emploi, selon les principaux groupes professionnels, 2000

Activity Activité	Mainline Freight Transportation Transport de marchandises sur ligne principale		Passenger Rail Transportation ¹ Transport ferroviaire de voyageurs ¹	Short-Haul Freight Rail Transportation Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances	Total Rail Transportation Transport ferroviaire total	Support Activities for Rail Transportation ² Activités de soutien au transport ferroviaire ²	Total
	Canadian National Canadien National	Canadian Pacific Canadien Pacifique	Via Rail				
Number - Nombre							
Average number of employees - Nombre moyen d'employés							
General - Service généraux	3,191	2,843	616	761	7,411	6	7,417
Road maintenance - Entretien des voies	4,519	3,214	9	1,576	9,318	16	9,334
Equipment maintenance - Entretien du matériel	3,795	3,049	720	1,081	8,645	4	8,649
Transportation - Transport	6,478	5,387	1,601	2,107	15,573	15	15,588
Total	17,983	14,493	2,946	5,525	40,947	41	40,988
\$'000 000							
Total compensation - Rémunération total							
General - Service généraux	236.4	177.4	30.2	37.9	481.7	0.1	481.9
Road maintenance - Entretien des voies	249.3	166.8	0.4	70.7	487.2	0.4	487.6
Equipment maintenance - Entretien du matériel	180.2	144.4	36.7	56.2	417.5	--	417.5
Transportation - Transport	504.3	340.6	84.4	115.3	1044.6	0.2	1,044.8
Total	1,170.2	829.1	151.6	280.1	2,431.1	0.8	2,431.9
\$							
Average compensation per year - Rémunération moyenne annuelle							
General - Service généraux	74,068	62,391	48,959	49,739	65,003	22,346	64,969
Road maintenance - Entretien des voies	55,171	51,902	42,714	44,861	52,288	25,862	52,242
Equipment maintenance - Entretien du matériel	47,494	47,350	50,932	52,018	48,295	0	48,273
Transportation - Transport	77,847	63,220	52,738	54,725	67,078	15,845	67,028
Total	65,073	57,209	51,476	50,695	59,371	19,160	59,331
Average compensation per hour - Rémunération moyenne par heure							
General - Service généraux	32.8	28.9	22.6	30.2	30.2	25.4	30.2
Road maintenance - Entretien des voies	22.6	21.8	20.3	25.0	22.6	51.0	22.6
Equipment maintenance - Entretien du matériel	21.2	22.0	23.5	27.4	22.4	20.0	22.4
Transportation - Transport	26.3	24.7	24.4	29.0	25.8	19.2	25.8
Total	25.5	24.3	23.8	27.7	25.2	29.2	25.2

¹ In 2000 there were only two carriers whose predominant source of revenues was from passenger rail transportation. For confidentiality reasons data are shown only for VIA Rail.

¹ En 2000, seulement deux transporteurs avaient comme source principale de revenus le transport ferroviaire de voyageurs. Pour des raisons de confidentialité, seules les données de VIA Rail sont montrées.

² Only includes establishments engaged in the operation of railway terminals, bridges, tunnels and yard switching.

² Ne comprend que les établissements qui exploitent des gares, des ponts, des tunnels ferroviaires et des cours de triage.

Note: Components may not add up to totals due to rounding.

Note: Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

Table 12

Tableau 12

Summary Statistics on Employment by Occupational Categories, Mainline Freight Transportation and Passenger Rail Transportation

Statistiques sommaires sur l'emploi selon les catégories professionnelles, transport de marchandises sur ligne principale et transport ferroviaire de voyageurs

Occupational category Catégorie professionnelle	Average number of employees		Service hours paid for	Total Compensation		Average hours paid for	Average compensation			
	Effectifs (moyenne)		Heures de service rémunérées	Rémunération total		Nombre moyen d'heures rémunérées	Rémunération moyenne			
	No. - Nbre	%	'000	\$'000	%	hrs	Per hour Horaire	Per year Annuelle		
							\$	\$		
Managerial and supervisory - Direction et surveillance	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		2,980	9.2	6,587	267,684	13.4	2,210	40.6	89,827
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		175	5.9	380	12,870	8.5	2,171	33.9	73,545
	Total		3,155	8.9	6,967	280,555	13.0	2,208	40.3	88,924
Professional, scientific, technical and staff assistants - Professionnel, scientifique, technique, et adjoints	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		4,939	15.2	10,931	322,870	16.1	2,213	29.5	65,371
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		225	7.6	488	13,892	9.2	2,167	28.5	61,744
	Total		5,164	14.6	11,419	336,762	15.7	2,211	29.5	65,213
Clerical - Personnel de bureau	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		2,540	7.8	5,711	105,590	5.3	2,248	18.5	41,571
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		733	24.9	1,584	29,621	19.5	2,161	18.7	40,411
	Total		3,273	9.2	7,295	135,211	6.3	2,229	18.5	41,311
Running trades - Personnel itinérant	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		8,106	25.0	24,553	633,346	31.7	3,029	25.8	78,133
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		385	13.1	831	33,505	22.1	2,160	40.3	87,026
	Total		8,491	24.0	25,385	666,851	31.0	2,990	26.3	78,536
Working Foremen - Contremaîtres exécutants	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		1,427	4.4	3,507	80,563	4.0	2,458	23.0	56,456
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		3	0.1	7	161	0.1	2,324	23.1	53,695
	Total		1,430	4.0	3,514	80,724	3.8	2,457	23.0	56,450
Craftsmen, tradesmen, lead hands, service workers and helpers - Ouvriers spécialisés, hommes de métiers, chefs d'équipe, employés de service et aides	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		11,003	33.9	25,470	527,067	26.4	2,315	20.7	47,902
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		1,149	39.0	2,486	48,082	31.7	2,164	19.3	41,847
	Total		12,152	34.3	27,956	575,150	26.7	2,301	20.6	47,330
Labourers, including building attendants and coach cleaners - Manoeuvres, y compris les préposés aux bâtiments et les nettoyeurs de voitures	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		1,481	4.6	3,340	62,207	3.1	2,256	18.6	42,003
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		276	9.4	598	13,516	8.9	2,167	22.6	48,970
	Total		1,757	5.0	3,938	75,722	3.5	2,242	19.2	43,098
Total	Mainline Freight Transportation - Transport de marchandises sur ligne principale		32,476	100.0	80,099	1,999,327	100.0	2,466	25.0	61,563
	Passenger Rail Transportation - Transport ferroviaire de voyageurs		2,946	100.0	6,374	151,648	100.0	2,164	23.8	51,476
	Total		35,422	100.0	86,473	2,150,975	100.0	2,441	24.9	60,724

Note: Components may not add up to totals due to rounding.

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

Table 13

Tableau 13

Total Commodities Transported by CN and CP, 2000

Total des marchandises transportées par CN et CP, 2000

Code	Commodity Marchandise	Tonnes (^{'000})
26	Coal - Charbon	33 942
01	Wheat - Blé	21 453
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	16 946
35	Potash - Potasse	14 216
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	10 491
41	Lumber - Bois d'oeuvre	9 589
43	Wood pulp - Pâte de bois	8 159
17	Sulphur - Soufre	6 343
36	Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	6 100
02	Other cereal grains - Autres céréales	4 955
38	Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	4 788
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	4 687
42	Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqué, placages, etc.)	4 326
05	Colza seeds (canola) - Graines de colza (canola)	4 298
29	Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	4 295
44	Newsprint - Papier journal	4 069
45	Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	3 798
03	Fresh, chilled or dried vegetables - Légumes frais, réfrigérés ou secs	3 365
18	Gypsum - Gypse	3 131
28	Fuel oils and crude petroleum - Mazout et pétrole brut	3 067
40	Wood chips - Copeaux de bois	2 945
14	Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	2 763
07	Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	2 636
10	Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	2 469
55	Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	2 457
59	Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	2 445
32	Sulphuric acid - Acide sulfurique	2 442
22	Nickel ores and concentrates - Minerais de nickel et leurs concentrés	2 360
31	Other refined petroleum and coal products - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	2 338
54	Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	2 332
46	Cement - Ciment	2 113
19	Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métallique	1 846
09	Milled grain products and preparations, and bakery products - Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	1 532
27	Gasoline and aviation turbine fuel - Essence et carburéacteur	1 522
57	Parts and accessories for motor vehicles - Parties et accessoires des véhicules automobiles	1 338
47	Other non-metallic mineral products - Autres produits minéraux non métalliques	1 301
21	Copper ores and concentrates - Minerais de cuivre et leurs concentrés	1 268
15	Salt - Sel	1 179
50	Aluminum - primary or semi-finished - Aluminium - formes primaires et demi-produits	1 153
60	Non-metallic waste and scrap - Déchets et débris non métalliques	1 114
06	Other oil seeds and nuts and other agricultural products - Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	1 089
37	Other chemical products and preparations - Autres produits et préparations chimiques	1 025
52	Articles of base metal - Articles en métaux communs	999
30	Coal coke and petroleum coke - Coke de charbon et coke de pétrole	975
62	Pool car traffic of freight forwarders and shipper associations - Trafic de marchandises en commun des maisons d'expédition	945
16	Phosphate rock - Roche phosphatée	792
33	Alumina - Alumine	729
39	Logs and other wood in the rough - Rondins et autres bois bruts	725
51	Other non-ferrous metal - primary or semi-finished - Autres métaux non ferreux - formes primaires et demi-produits	664
61	Other manufactured and miscellaneous goods - Autres produits manufacturés et divers	614
13	Alcoholic and non-alcoholic beverages - Boissons alcooliques et non alcooliques	611
11	Sugar - Sucre	595
49	Copper - primary or semi-finished - Cuivre - formes primaires et demi-produits	467
12	Prepared foodstuffs n.e.c. - Préparations alimentaires n.c.a.	438
24	Zinc ores and concentrates - Minerais de zinc et leurs concentrés	428
23	Lead ores and concentrates - Minerais de plomb et leurs concentrés	311
58	Other transportation equipment - Autre matériel de transport	287
08	Meat, fish, seafood, and preparations - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	206
53	Machinery - Machines	152
25	Other metallic ores and concentrates - Autres minerais métalliques et leurs concentrés	129
56	Other vehicles - Autres véhicules	103
04	Fresh, chilled or dried fruit and nuts - Fruits frais, réfrigérés ou secs et fruits à coques	28
20	Iron ores and concentrates - Minerais de fer et leurs concentrés	20
	Total	223 903

Note: Does not include any data on movements from US to US.

Nota: Ne contient aucune donnée sur les mouvements É.-U. - É.-U.

Table 14

Tableau 14

**Origin and Destination of Commodity Transported
by CN and CP, 2000****Origine et destination des marchandises transportées par
CN et CP, 2000**

Destination	Atl.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. ¹	B.C.	U.S. by Rail	Total
		Qué.				Alb. ¹	C.-B.	É.-U. par chemin de fer	
Tonnes ('000)									
Origin - Origine									
Atl.	4 620	1 103	1 286	66	6	115	59	2 700	9 955
Que. - Qué.	1 539	6 570	4 371	300	118	661	1 225	11 922	26 706
Ont.	1 926	5 012	7 162	861	336	2 820	2 252	14 850	35 219
Man.	70	685	3 323	192	199	326	953	3 036	8 784
Sask.	407	1 499	9 017	1 295	157	771	13 625	11 656	38 427
Alta. - Alb. ¹	133	1 021	2 125	1 052	972	2 628	27 402	11 957	47 290
B.C. - C.-B.	184	1 523	3 136	271	130	1 002	28 381	6 087	40 714
U.S. by Rail - É.-U. par chemin de fer	1 041	4 586	6 309	884	744	2 440	805	...	16 809
Total	9 920	21 999	36 729	4 921	2 662	10 763	74 702	62 208	223 904

¹ Alberta includes Northwest Territories.¹ L'Alberta comprend les Territoires du Nord-Ouest.

Note: All tables in section 6 and 7 do not included any data on movements from US to US, unlike previous years. Components may not add up to totals due to rounding.
Nota : Tous les tableaux dans les sections 6 et 7 ne contiennent aucune donnée sur les mouvements É.-U. - É.-U., contrairement aux années précédentes. Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux aux années précédentes.

Table 15

Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000

Tableau 15

Origine et destination de marchandises choisies, pour CN et CP, selon le tonnage, 2000

Code	Commodity Marchandise	Tonnes
		'000
	Atlantic - Atlantic Atlantique - Atlantique	
18	Gypsum - Gypse	2 872
35	Potash - Potasse	909
36	Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	153
28	Fuel oils and crude petroleum - Mazout et pétrole brut	136
43	Wood pulp - Pâte de bois	107
	Other commodities - Autres produits	442
	Total Tonnage - Tonnage Total	4 619
	Quebec - Atlantic Québec - Atlantique	
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	754
46	Cement - Ciment	143
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	129
47	Other non-metallic mineral products - Autres produits minéraux non métalliques	115
43	Wood pulp - Pâte de bois	39
	Other commodities - Autres produits	359
	Total Tonnage - Tonnage Total	1 539
	Ontario - Atlantic Ontario - Atlantique	
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	864
29	Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	256
14	Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	105
55	Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	91
32	Sulphuric acid - Acide sulfurique	70
	Other commodities - Autres produits	541
	Total Tonnage - Tonnage Total	1 927
	Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. - Atlantic Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O. - Atlantique	
35	Potash - Potasse	301
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	50
10	Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	35
03	Fresh, chilled or dried vegetables - Légumes frais, réfrigérés ou secs	31
36	Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	27
	Other commodities - Autres produits	165
	Total Tonnage - Tonnage Total	609
	British Columbia - Atlantic Colombie-Britannique - Atlantique	
43	Wood pulp - Pâte de bois	54
42	Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages, etc)	33
41	Lumber - Bois d'oeuvre	30
54	Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	18
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	16
	Other commodities - Autres produits	32
	Total Tonnage - Tonnage Total	183

Table 15

Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000 – Continued

Tableau 15

Origine et destination de marchandises choisies, pour CN et CP, selon le tonnage, 2000 – suite

Code	Commodity Marchandise	Tonnes
		'000
	U.S. - Atlantic É.-U. - Atlantique	
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	340
19	Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	253
38	Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	76
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	64
43	Wood pulp - Pâte de bois	44
	Other commodities - Autres produits	263
	Total Tonnage - Tonnage Total	1 040
	Atlantic - Quebec Atlantique - Québec	
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	390
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	307
59	Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	91
45	Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	41
47	Other non-metallic mineral products - Autres produits minéraux non métalliques	35
	Other commodities - Autres produits	240
	Total Tonnage - Tonnage Total	1 104
	Quebec - Quebec Québec - Québec	
27	Gasoline and aviation turbine fuel - Essence et carburéacteur	922
28	Fuel oils and crude petroleum - Mazout et pétrole brut	917
40	Wood chips - Copeaux de bois	789
59	Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	484
21	Copper ores and concentrates - Minerais de cuivre et leurs concentrés	388
	Other commodities - Autres produits	3 071
	Total Tonnage - Tonnage Total	6 571
	Ontario - Quebec Ontario - Québec	
01	Wheat - Blé	838
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	743
15	Salt - Sel	696
29	Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	383
07	Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	351
	Other commodities - Autres produits	2 001
	Total Tonnage - Tonnage Total	5 012
	Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. - Quebec Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O. - Québec	
01	Wheat - Blé	819
03	Fresh, chilled or dried vegetables - Légumes frais, réfrigérés ou secs	504
10	Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	276
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	244
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	161
	Other commodities - Autres produits	1 201
	Total Tonnage - Tonnage Total	3 205

Table 15

Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000 – Continued

Tableau 15

Origine et destination de marchandises choisies, pour CN et CP, selon le tonnage, 2000 – suite

Code	Commodity Marchandise	Tonnes
		'000
British Columbia - Quebec Colombie-Britannique - Québec		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	832
41	Lumber - Bois d'oeuvre	133
42	Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqué, placages, etc)	123
54	Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	103
25	Other metallic ores and concentrates - Autres minerais métalliques et leurs concentrés	82
	Other commodities - Autres produits	250
Total Tonnage - Tonnage Total		1 523
U.S. - Quebec É.-U. - Québec		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	1 135
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	493
07	Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	327
38	Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	280
02	Other cereal grains - Autres céréales	269
	Other commodities - Autres produits	2 084
Total Tonnage - Tonnage Total		4 588
Atlantic - Ontario Atlantique - Ontario		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	634
45	Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	136
11	Sugar - Sucre	100
19	Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	55
41	Lumber - Bois d'oeuvre	51
	Other commodities - Autres produits	311
Total Tonnage - Tonnage Total		1 287
Quebec - Ontario Québec - Ontario		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	1 250
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	747
41	Lumber - Bois d'oeuvre	445
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	272
21	Copper ores and concentrates - Minerais de cuivre et leurs concentrés	260
	Other commodities - Autres produits	1 401
Total Tonnage - Tonnage Total		4 375
Ontario - Ontario		
22	Nickel ores and concentrates - Minerais de nickel et leurs concentrés	2 354
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	840
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	352
29	Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	325
38	Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	309
	Other commodities - Autres produits	2 982
Total Tonnage - Tonnage Total		7 162

Table 15

Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000 – Continued

Tableau 15

Origine et destination de marchandises choisies, pour CN et CP, selon le tonnage, 2000 – suite

Code	Commodity Marchandise	Tonnes
		'000
	Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. - Ontario	
	Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O. - Ontario	
01	Wheat - Blé	6 222
26	Coal - Charbon	1 506
35	Potash - Potasse	836
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	770
03	Fresh, chilled or dried vegetables - Légumes frais, réfrigérés ou secs	765
	Other commodities - Autres produits	4 367
	Total Tonnage - Tonnage Total	14 466
	British Columbia - Ontario	
	Colombie-Britannique - Ontario	
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	1 601
26	Coal - Charbon	541
41	Lumber - Bois d'oeuvre	435
42	Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqué, placages, etc)	162
54	Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	94
	Other commodities - Autres produits	302
	Total Tonnage - Tonnage Total	3 135
	U.S. - Ontario	
	É.-U. - Ontario	
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	1 201
38	Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	658
57	Parts and accessories for motor vehicles - Parties et accessoires des véhicules automobiles	579
19	Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	397
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	314
	Other commodities - Autres produits	3 159
	Total Tonnage - Tonnage Total	6 308
	Atlantic - Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T.	
	Atlantique - Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O.	
51	Other non-ferrous metal - primary or semi-finished - Autres métaux non ferreux - formes primaires et demi-produits	54
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	34
52	Articles of base metal - Articles en métaux communs	20
45	Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	15
12	Prepared foodstuffs n.e.c. - Préparations alimentaires n.c.a.	15
	Other commodities - Autres produits	48
	Total Tonnage - Tonnage Total	186
	Quebec - Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T.	
	Québec - Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O.	
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	525
62	Pool car traffic of freight forwarders and shipper associations - Trafic de marchandises en commun des maisons d'expédition	99
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	53
61	Other manufactured and miscellaneous goods - Autres produits manufacturés et divers	50
14	Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	32
	Other commodities - Autres produits	320
	Total Tonnage - Tonnage Total	1 079

Table 15

Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000 – Continued

Tableau 15

Origine et destination de marchandises choisies, pour CN et CP, selon le tonnage, 2000 – suite

Code	Commodity Marchandise	Tonnes
		'000
Ontario - Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. Ontario - Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O.		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	1 282
16	Phosphate rock - Roche phosphatée	496
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	418
62	Pool car traffic of freight forwarders and shipper associations - Trafic de marchandises en commun des maisons d'expédition	401
55	Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	186
	Other commodities - Autres produits	1 234
Total Tonnage - Tonnage Total		4 017
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. - Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O. - Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O.		
36	Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	1 267
14	Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	1 151
01	Wheat - Blé	706
59	Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	402
02	Other cereal grains - Autres céréales	397
	Other commodities - Autres produits	3 668
Total Tonnage - Tonnage Total		7 591
British Columbia - Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. Colombie-Britannique - Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O.		
16	Phosphate rock - Roche phosphatée	291
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	232
18	Gypsum - Gypse	103
41	Lumber - Bois d'oeuvre	99
59	Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	94
	Other commodities - Autres produits	584
Total Tonnage - Tonnage Total		1 403
U.S. - Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. É.-U. - Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O.		
26	Coal - Charbon	474
36	Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	465
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	344
14	Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	342
59	Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	261
	Other commodities - Autres produits	2 184
Total Tonnage - Tonnage Total		4 070
Atlantic - British Columbia Atlantique - Colombie-Britannique		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	21
54	Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	9
52	Articles of base metal - Articles en métaux communs	7
45	Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	3
42	Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages, etc)	3
	Other commodities - Autres produits	15
Total Tonnage - Tonnage Total		58

Table 15

Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000 – Continued

Tableau 15

Origine et destination de marchandises choisies, pour CN et CP, selon le tonnage, 2000 – suite

Code	Commodity Marchandise	Tonnes
		'000
Quebec - British Columbia Québec - Colombie-Britannique		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	702
47	Other non-metallic mineral products - Autres produits minéraux non métalliques	75
19	Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	53
62	Pool car traffic of freight forwarders and shipper associations - Trafic de marchandises en commun des maisons d'expédition	51
08	Meat, fish, seafood, and preparations - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	46
	Other commodities - Autres produits	297
	Total Tonnage - Tonnage Total	1 224
Ontario - British Columbia Ontario - Colombie-Britannique		
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	1 426
62	Pool car traffic of freight forwarders and shipper associations - Trafic de marchandises en commun des maisons d'expédition	184
48	Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	71
43	Wood pulp - Pâte de bois	60
55	Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	57
	Other commodities - Autres produits	454
	Total Tonnage - Tonnage Total	2 252
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. - British Columbia Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O. - Colombie-Britannique		
01	Wheat - Blé	10 688
26	Coal - Charbon	6 451
17	Sulphur - Soufre	4 330
35	Potash - Potasse	3 898
05	Colza seeds (canola) - Graines de colza (canola)	3 384
	Other commodities - Autres produits	13 230
	Total Tonnage - Tonnage Total	41 981
British Columbia - British Columbia Colombie-Britannique - Colombie-Britannique		
26	Coal - Charbon	23 602
40	Wood chips - Copeaux de bois	1 908
43	Wood pulp - Pâte de bois	1 066
21	Copper ores and concentrates - Minerais de cuivre et leurs concentrés	497
23	Lead ores and concentrates - Minerais de plomb et leurs concentrés	274
	Other commodities - Autres produits	1 034
	Total Tonnage - Tonnage Total	28 381
U.S. - British Columbia É.-U. - Colombie-Britannique		
34	Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	112
07	Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	92
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	73
10	Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	65
02	Other cereal grains - Autres céréales	62
	Other commodities - Autres produits	403
	Total Tonnage - Tonnage Total	807

Table 15

Origin and Destination of Selected Commodities for CN and CP in Terms of Tonnage, 2000 – Concluded

Tableau 15

Origine et destination de marchandises choisies, pour CN et CP, selon le tonnage, 2000 – fin

Code	Commodity Marchandise	Tonnes
		'000
	Atlantic - U.S. Atlantique - É.-U.	
45	Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	567
41	Lumber - Bois d'oeuvre	456
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	423
44	Newsprint - Papier journal	320
43	Wood pulp - Pâte de bois	259
	Other commodities - Autres produits	674
	Total Tonnage - Tonnage Total	2 699
	Quebec - U.S. Québec - É.-U.	
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	1 959
41	Lumber - Bois d'oeuvre	1 675
44	Newsprint - Papier journal	1 561
45	Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	1 029
50	Aluminum - primary or semi-finished - Aluminium - formes primaires et demi-produits	830
	Other commodities - Autres produits	4 871
	Total Tonnage - Tonnage Total	11 925
	Ontario - U.S. Ontario - É.-U.	
55	Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	1 489
29	Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	1 144
54	Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	1 133
43	Wood pulp - Pâte de bois	1 120
44	Newsprint - Papier journal	1 072
	Other commodities - Autres produits	8 895
	Total Tonnage - Tonnage Total	14 853
	Manitoba, Saskatchewan, Alberta and N.W.T. - U.S. Manitoba, Saskatchewan, Alberta et T.N.-O. - É.-U.	
35	Potash - Potasse	8 070
36	Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	2 240
17	Sulphur - Soufre	1 905
01	Wheat - Blé	1 664
41	Lumber - Bois d'oeuvre	1 543
	Other commodities - Autres produits	11 227
	Total Tonnage - Tonnage Total	26 649
	British Columbia - U.S. Colombie-Britannique - É.-U.	
41	Lumber - Bois d'oeuvre	2 905
26	Coal - Charbon	1 167
43	Wood pulp - Pâte de bois	850
63	Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	245
44	Newsprint - Papier journal	226
	Other commodities - Autres produits	693
	Total Tonnage - Tonnage Total	6 086

Note: All tables in section 6 and 7 do not included any data on movements from US to US, unlike previous years.

Nota: Tous les tableaux dans les sections 6 et 7 ne contiennent aucune données sur les mouvements É.-U. - É.-U., contrairement aux années précédentes.

Table 16

Tableau 16

Commodities for the Northbound Movements, 2000**Marchandises des mouvements sud-nord, 2000**

Code Commodity - Marchandise	U.S. Region of Origin - Région d'origine des États-Unis				Total
	North-East	Central	South	West	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest	
			Tonnes		
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	168 950	387 564	1 278 807	279 462	2 114 783
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	197 251	1 469 732	50 947	154 252	1 872 182
38 Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	55 370	134 193	951 491	17 762	1 158 816
36 Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	1 149	36 117	694 550	218 944	950 760
19 Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	13 431	56 190	551 710	323 494	944 825
48 Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	87 714	468 436	150 868	82 079	789 097
57 Parts and accessories for motor vehicles - Parties et accessoires des véhicules automobiles	122 704	599 582	15 256	1 294	738 836
07 Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	7 231	602 702	9 517	94	619 544
14 Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	36 638	557 654	16 360	5 379	616 031
54 Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	6 014	266 440	249 064	217	521 735
26 Coal - Charbon	36 603	169	14 675	468 849	520 296
37 Other chemical products and preparations - Autres produits et préparations chimiques	13 148	97 425	370 176	13 776	494 525
60 Non-metallic waste and scrap - Déchets et débris non métalliques	58 755	261 527	108 726	25 509	454 517
55 Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	10 294	241 684	195 286	45	447 309
02 Other cereal grains - Autres céréales	0	435 803	590	3 802	440 195
59 Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	94 178	283 441	9 043	29 178	415 840
45 Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	38 422	94 433	220 211	33 251	386 317
31 Other refined petroleum and coal products - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	28 809	51 598	254 214	24 022	358 643
09 Milled grain products and preparations, and bakery products - Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	13 854	212 021	101 925	6 134	333 934
10 Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	391	198 495	44 262	3 396	246 544
52 Articles of base metal - Articles en métaux communs	16 633	48 146	158 960	16 624	240 363
11 Sugar - Sucre	4 002	155 852	45 749	4 540	210 143
46 Cement - Ciment	1 869	41	7 238	194 887	204 035
43 Wood pulp - Pâte de bois	51 680	28 462	112 356	1 595	194 093
03 Fresh, chilled or dried vegetables - Légumes frais, réfrigérés ou secs	37	111 376	357	22 912	134 682
29 Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	45 196	12 972	49 996	22 325	130 489
47 Other non-metallic mineral products - Autres produits minéraux non métalliques	2 193	49 504	50 154	20 512	122 363
42 Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages, etc)	5 358	20 048	30 267	50 472	106 145
30 Coal coke and petroleum coke - Coke de charbon et coke de pétrole	1 811	18 655	25 909	56 755	103 130
13 Alcoholic and non-alcoholic beverages - Boissons alcooliques et non alcooliques	5 945	83 781	5 533	7 600	102 859
21 Copper ores and concentrates - Minerais de cuivre et leurs concentrés	11 126	7 523	0	73 874	92 523
12 Prepared foodstuffs n.e.c. - Préparations alimentaires n.c.a.	8 270	8 959	7 524	57 252	82 005
06 Other oil seeds and nuts and other agricultural products - Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	--	51 283	26 988	1 823	80 094
32 Sulphuric acid - Acide sulfurique	89	69 684	363	0	70 136
58 Other transportation equipment - Autre matériel de transport	12 792	24 992	22 178	9 659	69 621
61 Other manufactured and miscellaneous goods - Autres produits manufacturés et divers	1 522	34 977	24 040	3 670	64 209
53 Machinery - Machines	1 035	24 552	23 080	1 055	49 722
41 Lumber - Bois d'oeuvre	6 378	5 944	3 638	22 378	38 338
05 Colza seeds (canola) - Graines de colza (canola)	0	31 016	0	5 155	36 171
01 Wheat - Blé	533	14 023	83	19 843	34 482
33 Alumina - Alumine	11 585	181	22 696	0	34 462

Table 16

Tableau 16

Commodities for the Northbound Movements, 2000 – Concluded**Marchandises des mouvements sud-nord, 2000 – fin**

Code Commodity - Marchandise	U.S. Region of Origin - Région d'origine des États-Unis				Total
	North-East	Central	South	West	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest	
					Tonnes
23 Lead ores and concentrates - Minerais de plomb et leurs concentrés	633	332	3 500	25 457	29 922
20 Iron ores and concentrates - Minerais de fer et leurs concentrés	0	17 558	0	0	17 558
24 Zinc ores and concentrates - Minerais de zinc et leurs concentrés	65	127	16 873	82	17 147
15 Salt - Sel	0	14 737	771	506	16 014
25 Other metallic ores and concentrates - Autres minerais métalliques et leurs concentrés	115	233	14 983	617	15 948
08 Meat, fish, seafood, and preparations - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	7 221	348	73	6 532	14 174
50 Aluminum - primary or semi-finished - Aluminium - formes primaires et demi-produits	0	846	9 008	1 951	11 805
39 Logs and other wood in the rough - Rondins et autres bois bruts	5 193	256	415	3 445	9 309
28 Fuel oils and crude petroleum - Mazout et pétrole brut	337	1 791	2 014	5 161	9 303
51 Other non-ferrous metal - primary or semi-finished - Autres métaux non ferreux - formes primaires et demi-produits	82	2 710	3 386	532	6 710
04 Fresh, chilled or dried fruit and nuts - Fruits frais, réfrigérés ou secs et fruits à coques	272	4 628	0	1 470	6 370
22 Nickel ores and concentrates - Minerais de nickel et leurs concentrés	5 558	0	0	0	5 558
16 Phosphate rock - Roche phosphatée	0	79	4 894	0	4 973
44 Newsprint - Papier journal	1 650	686	353	1 206	3 895
56 Other vehicles - Autres véhicules	0	3 209	134	327	3 670
49 Copper - primary or semi-finished - Cuivre - formes primaires et demi-produits	908	1 059	1 178	177	3 322
62 Pool car traffic of freight forwarders and shipper associations - Trafic de marchandises en commun des maisons d'expédition	26	2 057	505	33	2 621
27 Gasoline and aviation turbine fuel - Essence et carburéacteur	0	0	1 822	0	1 822
35 Potash - Potasse	0	91	91	1 360	1 542
17 Sulphur - Soufre	0	0	0	1 374	1 374
40 Wood chips - Copeaux de bois	0	54	327	0	381
18 Gypsum - Gypse	0	24	0	0	24
64 Less-than-carload shipments - Expéditions de détail					
Total	1 201 020	7 308 002	5 965 114	2 334 100	16 808 236

Note: Does not include any data on movements from US to US. Components may not add up to totals due to rounding.

Nota : Ne contient aucune données sur les mouvements É.-U. - É.-U. Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux aux années précédentes.

Table 17

Tableau 17

Origin and Destination of Commodities Transported by CN and CP for the Northbound Movements, 2000**Origine et destination des marchandises transportées par CN et CP, des mouvements sud-nord, 2000**

Destination/ Code Commodity - Marchandises	U.S. Region of Origin - Région d'origine des États-Unis				Total
	North-East	Central	South	West	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest	
	Tonnes				
Atlantic - Atlantique					
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	3 344	336 071	730	233	340 378
19 Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	0	3 307	229 758	19 715	252 780
38 Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	19 780	3 850	52 006	0	75 636
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	3 812	11 952	43 061	5 641	64 466
43 Wood pulp - Pâte de bois	42 165	2 105	0	0	44 270
Other commodities - Autres produits	32 822	129 100	82 308	19 009	263 239
Total	101 923	486 385	407 863	44 598	1 040 769
Quebec - Québec					
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	64 768	999 865	9 826	60 843	1 135 302
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	30 893	165 749	191 733	104 258	492 633
07 Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	3 663	321 509	1 503	66	326 741
38 Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	11 262	35 008	232 736	850	279 856
02 Other cereal grains - Autres céréales	0	266 431	0	2 427	268 858
Other commodities - Autres produits	269 811	835 054	800 749	177 090	2 082 704
Total	380 397	2 623 616	1 236 547	345 534	4 586 094
Ontario					
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	131 675	142 128	867 925	59 572	1 201 300
38 Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	22 176	70 509	562 132	3 570	658 387
57 Parts and accessories for motor vehicles - Parties et accessoires des véhicules automobiles	121 446	441 356	15 129	848	578 779
19 Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	5 440	45 466	132 522	213 204	396 632
48 Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	63 895	210 938	37 431	2 043	314 307
Other commodities - Autres produits	287 988	1 155 927	1 410 929	304 364	3 159 208
Total	632 620	2 066 324	3 026 068	583 601	6 308 613
Manitoba					
26 Coal - Charbon	0	0	86	468 849	468 935
36 Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	0	5 375	107 159	39 264	151 798
21 Copper ores and concentrates - Minerais de cuivre et leurs concentrés	0	0	0	37 232	37 232
58 Other transportation equipment - Autre matériel de transport	5 862	12 221	10 346	2 332	30 761
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	162	2 666	19 417	3 570	25 815
Other commodities - Autres produits	10 681	109 405	44 541	4 702	169 329
Total	16 705	129 667	181 549	555 949	883 870
Saskatchewan					
59 Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	73	225 130	2 524	26 533	254 260
36 Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	0	485	160 772	13 493	174 750
48 Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	608	99 363	11 281	7 312	118 564
07 Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0	29 079	151	0	29 230
37 Other chemical products and preparations - Autres produits et préparations chimiques	15	13 597	5 828	690	20 130
Other commodities - Autres produits	2 721	80 710	52 385	10 887	146 703
Total	3 417	448 364	232 941	58 915	743 637

Table 17

**Origin and Destination of Commodities Transported
by CN and CP for the Northbound Movements,
2000 – Concluded**

Tableau 17

**Origine et destination des marchandises transportées par
CN et CP, des mouvements sud-nord, 2000 – fin**

Destination/ Code Commodity - Marchandises	U.S. Region of Origin - Région d'origine des États-Unis				Total
	North-East	Central	South	West	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest	
			Tonnes		
Alberta and Northwest Territories - Alberta et Territoires du Nord-Ouest					
14 Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	0	339 853	1 276	89	341 218
48 Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	2 508	108 905	41 551	62 339	215 303
52 Articles of base metal - Articles en métaux communs	14 712	34 434	141 442	14 466	205 054
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	2 327	48 073	125 229	27 237	202 866
46 Cement - Ciment	0	20	815	194 887	195 722
Other commodities - Autres produits	28 751	550 397	400 631	300 236	1 280 015
Total	48 298	1 081 682	710 944	599 254	2 440 178
British Columbia - Colombie-Britannique					
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	82	7 018	25 481	79 017	111 598
07 Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0	90 396	1 506	0	91 902
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	8 811	56 460	7 202	0	72 473
10 Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0	61 929	2 657	84	64 670
02 Other cereal grains - Autres céréales	0	61 661	0	0	61 661
Other commodities - Autres produits	8 772	194 503	132 358	67 143	402 776
Total	17 665	471 967	169 204	146 244	805 080
Canada Total - Total Canada	1 201 025	7 308 005	5 965 116	2 334 095	16 808 241

Note: Do not include any data on movements from US to US. Components may not add up to totals due to rounding.

Nota : Ne contient aucune données sur les mouvements É.-U. - É. -U. Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux aux années précédentes.

Table 18

Tableau 18

Commodities for the Southbound Movements, 2000**Marchandises des mouvements nord-sud, 2000**

Code Commodity - Marchandise	U.S. Region of Destination - Région de destination des États-Unis					Total
	North-East	Central	South	West	Tonnes	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest		
35 Potash - Potasse	28 262	4 881 850	1 172 619	1 995 677	8 078 408	
41 Lumber - Bois d'oeuvre	898 745	2 750 099	3 256 665	432 674	7 338 183	
43 Wood pulp - Pâte de bois	1 189 325	1 704 227	637 514	301 558	3 832 624	
44 Newsprint - Papier journal	1 176 791	1 386 397	434 055	412 161	3 409 404	
42 Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages, etc)	263 717	766 075	363 993	1 776 575	3 170 360	
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	241 248	2 414 298	69 131	50 856	2 775 533	
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	664 746	899 544	626 467	522 597	2 713 354	
36 Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	141 855	1 409 057	50 715	955 426	2 557 053	
29 Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	738 544	615 212	556 115	548 528	2 458 399	
45 Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	516 049	744 756	646 365	215 619	2 122 789	
17 Sulphur - Soufre	7 808	20 947	1 927 548	59	1 956 362	
38 Plastic and rubber - Matières plastiques et caoutchouc	248 901	723 573	684 889	254 696	1 912 059	
01 Wheat - Blé	306 149	821 708	517 291	114 633	1 759 781	
02 Other cereal grains - Autres céréales	84 105	1 349 750	132 826	62 850	1 629 531	
32 Sulphuric acid - Acide sulfurique	271 445	542 662	688 334	59 197	1 561 638	
55 Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	185 197	415 223	653 830	240 429	1 494 679	
54 Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	206 168	419 784	456 776	157 343	1 240 071	
26 Coal - Charbon	0	935 325	69 164	184 659	1 189 148	
48 Iron and steel - primary or semi-finished - Fer et acier - formes primaires et demi-produits	279 860	576 052	306 915	16 887	1 179 714	
46 Cement - Ciment	379 189	683 485	102 715	9 997	1 175 386	
10 Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	95 400	193 298	261 052	372 099	921 849	
50 Aluminum - primary or semi-finished - Aluminium - formes primaires et demi-produits	241 486	215 879	383 825	22 544	863 734	
31 Other refined petroleum and coal products - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	77 025	308 936	131 813	174 282	692 056	
14 Sand, gravel and crushed stone - Sable, gravier et pierre concassée	45 474	395 848	151 568	21 038	613 928	
59 Metallic waste and scrap - Déchets et débris métalliques	68 562	484 758	31 191	14 097	598 608	
19 Other non-metallic minerals - Autres minéraux non métalliques	97 006	218 490	80 938	78 966	475 400	
07 Feed, cereal straw, eggs and other animal products - Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	76 505	3 656	31 629	290 966	402 756	
37 Other chemical products and preparations - Autres produits et préparations chimiques	18 730	212 456	102 269	41 287	374 742	
33 Alumina - Alumine	318 145	21 653	13 936	7 116	360 850	
57 Parts and accessories for motor vehicles - Parties et accessoires des véhicules automobiles	20 786	130 700	202 171	482	354 139	
51 Other non-ferrous metal - primary or semi-finished - Autres métaux non ferreux - formes primaires et demi-produits	74 541	210 092	23 549	2 565	310 747	
28 Fuel oils and crude petroleum - Mazout et pétrole brut	83 271	41 132	12 171	157 316	293 890	
52 Articles of base metal - Articles en métaux communs	26 818	190 874	45 030	27 045	289 767	
47 Other non-metallic mineral products - Autres produits minéraux non métalliques	30 310	84 294	92 720	52 691	260 015	
49 Copper - primary or semi-finished - Cuivre - formes primaires et demi-produits	142 352	102 913	480	0	245 745	
09 Milled grain products and preparations, and bakery products - Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	27 508	86 966	62 872	40 426	217 772	
60 Non-metallic waste and scrap - Déchets et débris non métalliques	8 054	83 204	64 491	40 876	196 625	
39 Logs and other wood in the rough - Rondins et autres bois bruts	69 720	103 785	14 239	2 807	190 551	
61 Other manufactured and miscellaneous goods - Autres produits manufacturés et divers	36 481	34 570	42 145	22 271	135 467	
30 Coal coke and petroleum coke - Coke de charbon et coke de pétrole	5 960	31 291	17 703	70 653	125 607	

Table 18

Tableau 18

**Commodities for the Southbound Movements,
2000 – Concluded****Marchandises des mouvements nord-sud, 2000 – fin**

Code Commodity - Marchandise	U.S. Region of Destination - Région de destination des États-Unis				Total
	North-East	Central	South	West	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest	
	Tonnes				
05 Colza seeds (canola) - Graines de colza (canola)	0	33 465	68 316	0	101 781
06 Other oil seeds and nuts and other agricultural products - Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	3 492	73 290	14 395	153	91 330
03 Fresh, chilled or dried vegetables - Légumes frais, réfrigérés ou secs	10 579	10 352	51 003	14 351	86 285
58 Other transportation equipment - Autre matériel de transport	14 819	28 370	24 972	5 875	74 036
56 Other vehicles - Autres véhicules	5 662	62 024	3 233		70 919
15 Salt - Sel	55 133	4 756	188	2 841	62 918
53 Machinery - Machines	1 765	10 541	40 120	6 713	59 139
12 Prepared foodstuffs n.e.c. - Préparations alimentaires n.c.a.	10 333	11 105	22 901	2 996	47 335
13 Alcoholic and non-alcoholic beverages - Boissons alcooliques et non alcooliques	107	12 647	22 802	5 879	41 435
27 Gasoline and aviation turbine fuel - Essence et carburacteur	38 635	32	0	0	38 667
11 Sugar - Sucre	7 826	13 314	15 910	1 317	38 367
23 Lead ores and concentrates - Minerais de plomb et leurs concentrés	0	5 108	0	0	5 108
25 Other metallic ores and concentrates - Autres minerais métalliques et leurs concentrés	500	2 439	875	0	3 814
18 Gypsum - Gypse	0	7	0	2 000	2 007
20 Iron ores and concentrates - Minerais de fer et leurs concentrés	0	1 860	0	0	1 860
62 Pool car traffic of freight forwarders and shipper associations - Trafic de marchandises en commun des maisons d'expédition	186	757	212	378	1 533
08 Meat, fish, seafood, and preparations - Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	336	123	100	302	861
40 Wood chips - Copeaux de bois	0	62	385	68	515
24 Zinc ores and concentrates - Minerais de zinc et leurs concentrés	0	63	0	0	63
04 Fresh, chilled or dried fruit and nuts - Fruits frais, réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0	39	39
21 Copper ores and concentrates - Minerais de cuivre et leurs concentrés	0	0	0	0	0
16 Phosphate rock - Roche phosphatée	0	0	0	0	0
22 Nickel ores and concentrates - Minerais de nickel et leurs concentrés	0	0	0	0	0
64 Less-than-carload shipments - Expéditions de détail	0	0	0	0	0
Total	9 541 611	27 485 134	15 385 131	9 794 860	62 206 736

Note: Does not include any data on movements from US to US. Components may not add up to totals due to rounding.

Nota : Ne contient aucune données sur les mouvements É.-U. - É. -U. Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux aux années précédentes.

Table 19

Tableau 19

Origin and Destination of Commodities Transported by CN and CP for the Southbound Movements, 2000**Origine et destination des marchandises transportées par CN et CP, des mouvements nord-sud, 2000**

Origin - Origine/ Code Commodity - Marchandise	U.S. Region of Destination - Région de destination des États-Unis				Total
	North-East	Central	South	West	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest	
Tonnes					
Atlantic - Atlantique					
45 Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	159 196	208 818	179 217	19 956	567 187
41 Lumber - Bois d'oeuvre	125 648	130 702	191 712	8 299	456 361
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	7 921	403 309	128	11 161	422 519
44 Newsprint - Papier journal	139 715	97 280	55 696	27 762	320 453
43 Wood pulp - Pâte de bois	121 267	1 139	136 482	0	258 888
Other commodities - Autres produits	247 116	284 612	126 554	15 852	674 134
Total	800 863	1 125 860	689 789	83 030	2 699 542
Quebec - Québec					
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	149 114	1 767 559	28 611	13 499	1 958 783
41 Lumber - Bois d'oeuvre	193 022	483 604	964 913	33 119	1 674 658
44 Newsprint - Papier journal	794 606	419 009	225 214	122 379	1 561 208
45 Paper and paperboard, except printed products - Papier et carton, sauf les produits imprimés	262 907	303 040	352 768	110 316	1 029 031
50 Aluminum - primary or semi-finished - Aluminium - formes primaires et demi-produits	241 486	209 291	364 542	15 002	830 321
Other commodities - Autres produits	2 067 461	1 270 709	1 209 201	320 830	4 868 201
Total	3 708 596	4 453 212	3 145 249	615 145	11 922 202
Ontario					
55 Freight motor vehicles - Véhicules pour le transport de marchandises	185 176	409 261	653 713	240 429	1 488 579
29 Gaseous hydrocarbons, including LPGs - Hydrocarbures gazeux incluant les GPL	615 280	262 908	216 238	49 273	1 143 699
54 Automobiles and mini-vans - Automobiles et mini-fourgonnettes	199 396	400 126	400 274	132 142	1 131 938
43 Wood pulp - Pâte de bois	400 662	483 445	181 425	54 645	1 120 177
44 Newsprint - Papier journal	189 709	686 165	111 378	85 198	1 072 450
Other commodities - Autres produits	1 673 578	3 999 735	2 597 387	622 896	8 893 596
Total	3 263 801	6 241 640	4 160 415	1 184 583	14 850 439
Manitoba					
01 Wheat - Blé	223 385	431 300	319 403	0	974 088
02 Other cereal grains - Autres céréales	1 915	611 155	19 205	181	632 456
10 Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	27 782	51 808	80 129	116 144	275 863
42 Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages, etc)	0	18 786	201	153 186	172 173
36 Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	1 335	89 159	88	38 224	128 806
Other commodities - Autres produits	34 796	431 510	310 960	75 531	852 797
Total	289 213	1 633 718	729 986	383 266	3 036 183

Table 19

Tableau 19

**Origin and Destination of Commodities Transported
by CN and CP for the Southbound Movements,
2000 – Concluded**
**Origine et destination des marchandises transportées par
CN et CP, des mouvements nord-sud, 2000 – fin**

Origin - Origine/ Code Commodity - Marchandise	U.S. Region of Destination - Région de destination des États-Unis					Total
	North-East	Central	South	West	Tonnes	
	Nord-est	Centrale	Sud	Ouest		
Saskatchewan						
35 Potash - Potasse	26 173	4 881 487	1 166 034	1 984 051	8 057 745	
02 Other cereal grains - Autres céréales	1 670	718 741	98 965	41 563	860 939	
01 Wheat - Blé	48 216	310 528	179 570	525	538 839	
10 Animal or vegetable fats, oils and flours - Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	52 350	127 658	160 187	163 240	503 435	
31 Other refined petroleum and coal products - Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0	130 166	18 424	132 693	281 283	
Other commodities - Autres produits	46 393	856 961	351 434	159 187	1 413 975	
Total	174 802	7 025 541	1 974 614	2 481 259	11 656 216	
Alberta and Northwest Territories - Alberta et Territoires du Nord-Ouest						
36 Fertilizers (excluding potash) - Engrais (sauf la potasse)	29 070	1 038 060	20 295	850 386	1 937 811	
17 Sulphur - Soufre	179	267	1 774 790	0	1 775 236	
41 Lumber - Bois d'oeuvre	58 771	625 990	449 395	51 954	1 186 110	
42 Other wood products (plywood, veneer, etc) - Autres produits du bois (contre-plaqués, placages, etc)	1 862	45 324	17 809	1 059 633	1 124 628	
34 Other basic chemicals - Autres produits chimiques de base	24276	465543	144780	464596	1 099 195	
Other commodities - Autres produits	303 348	1 824 571	936 801	1 767 915	4 832 635	
Total	417 506	3 999 755	3 343 870	4 194 484	11 955 615	
British Columbia - Colombie-Britannique						
41 Lumber - Bois d'oeuvre	504 306	1 112 225	1 033 460	255 150	2 905 141	
26 Coal - Charbon	0	935 215	49 631	182 462	1 167 308	
43 Wood pulp - Pâte de bois	268 469	452 639	110 228	18 733	850 069	
63 Mixed loads or unidentified freight - Chargements mixtes ou fret non identifié	21 952	204 959	18 284	0	245 195	
44 Newsprint - Papier journal	39 825	58 172	26 313	101 866	226 176	
Other commodities - Autres produits	52 278	242 197	103 287	294 883	692 645	
Total	886 830	3 005 407	1 341 203	853 094	6 086 534	
Canada Total - Total Canada	9 541 611	27 485 133	15 385 126	9 794 861	62 206 731	

Note: Does not include any data on movements from US to US. Components may not add up to totals due to rounding.

Nota: Ne contient aucune données sur les mouvements É.-U. - É.-U. Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux aux années précédentes.

Survey Concepts and Data Limitations

Concepts d'enquête et limites des données

Collection Authorities and Related Classifications

Railway statistics contained in this publication were collected in accordance with the provisions of the Carriers Information Regulations under Section 50 of the **Canada Transportation Act** and Chapter S-19 of the **Statistics Act** (Revised Statutes of Canada 1985).

Financial, operating and commodity statistics are produced from reports submitted by common carrier railways. Of the reporting companies, most fall within the legislative authority of Transport Canada (TC). Financial details of railways are reported in accordance with the Uniform Classification of Accounts (UCA), as prescribed by the Canadian Transportation Agency (CTA). Readers are advised to refer to the Uniform Classification of Accounts to assist in the interpretation of the information presented in this publication.

Since the 1997 edition of this publication, data are published in accordance with the **North American Industrial Classification System** (NAICS). This new industry classification system is based on a production-oriented economic concept and allows comparability of data among the participating countries: Canada, United States and Mexico.

Rail Transportation falls under the sub-sector 482 of NAICS, which is classified as follows:

Short-Haul Freight Rail Transportation (482112)

Mainline Freight Rail Transportation (482113)

Passenger Rail Transportation (482114)

Railway companies that provide scenic and sightseeing train excursions as their primary activity are classified in the NAICS industry group 487110 and are not included in this publication.

Comparability with previous years

Railway companies that were under the legislative authority of the Parliament of Canada prior to 1997 were classified as follows:

Lois autorisant la collecte et classifications connexes

Les statistiques relatives au transport ferroviaire apparaissant dans la présente publication ont été recueillies conformément aux dispositions des *Règlements concernant la production de renseignements par les transporteurs* en vertu de l'article 50 de la **Loi sur les transports au Canada** et du chapitre S-19 de la **Loi sur la statistique** (Lois révisées du Canada de 1985).

Les statistiques relatives aux finances, à l'exploitation et aux marchandises sont tirées des déclarations soumises par les transporteurs ferroviaires publics. La plupart des sociétés déclarantes relèvent de la compétence législative de Transports Canada (TC). Les renseignements financiers des sociétés ferroviaires sont déclarés conformément à la *Classification uniforme des comptes* (CUC), comme l'exige l'Office des transports du Canada (OTC). Les lecteurs sont invités à consulter la Classification uniforme des comptes pour être en mesure d'interpréter les renseignements figurant dans la présente publication.

Depuis l'édition de 1997, les données sont publiées en fonction du **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** (SCIAN). Ce nouveau système de classification des branches d'activité est axé sur le concept économique de la production et assure la comparabilité des données des pays participants, soit le Canada, les États-Unis et le Mexique.

Le transport ferroviaire se retrouve dans le sous-secteur 482 du SCIAN et est structuré ainsi :

Transport ferroviaire de marchandises sur de courtes distances (482112)

Transport ferroviaire de marchandises sur ligne principale (482113)

Transport ferroviaire de voyageurs (482114)

Les sociétés ferroviaires dont l'activité principale consiste à offrir des excursions de tourisme et d'agrément par train sont rangées dans la classe 487110 du SCIAN et ne sont pas incluses dans cette publication.

Comparabilité avec les données des années antérieures

Les sociétés ferroviaires qui relevaient de la compétence législative du Parlement du Canada avant 1997 ont été classées comme suit :

Class I - Canadian National Railway Company (CN), Canadian Pacific Railway Company (CP) and VIA Rail Canada Inc., and related operations.

Class II - Other carriers involved in Canadian rail (freight) transportation.

Class III - Other companies such as terminal, bridge and tunnel companies.

Carriers under provincial jurisdiction were classified as Class II carriers. Under NAICS, CN and CP are classified as 482113. VIA is classified as 482114.

Class II companies fall under 482112. Since support activities for transportation have been consolidated under sub-sector 488, the former Class III companies are now classified as Support Activities for Rail Transportation – 488210. For now Transportation Division will continue to provide these data to allow users to construct a comparable series to previous years subject to confidentiality limitations.

Employment statistics are collected in accordance with the *Uniform Classification of Railway Employees* (introduced January 1, 1964).

Commodity detail is reported according to the U.S. Standard Transportation Commodity Classification (STCC) and since 1999, converted to a 512 code *standard classification of transported goods* (SCTG).

Survey Methodology, Coverage and Data Limitations:

Financial, Operating and Commodity Statistics

Coverage and Survey Methodology

Financial and operating statistics contained in this publication are derived from a mail census of common carrier railways operating in Canada. However, there is a certain lag before new shortline carriers that come into operation are able to provide meaningful data. For example, carriers that started operations during 1999 were not included and some others were only able to provide partial data.

Companies falling under federal jurisdiction report data on forms specified by Transport Canada. Other railway carriers report directly to Statistics Canada on similar schedules. Individual reports undergo comprehensive review upon receipt and are edited for consistency and reliability.

Catégorie I - Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN), Canadien Pacifique Limitée (CP), VIA Rail Canada Inc. et les opérations connexes.

Catégorie II - Autres sociétés ferroviaires assurant des services canadiens de transport ferroviaire (de marchandises).

Catégorie III - Autres sociétés, par exemple les sociétés exploitant des gares ferroviaires, des ponts et des tunnels.

Les transporteurs relevant des autorités provinciales sont classés dans la catégorie II. Dans le SCIAN, le CN et le CP appartiennent à 482113, tandis que VIA Rail se retrouve dans 482114.

Les sociétés ferroviaires de catégorie II appartiennent à 482112. Puisque les activités de soutien au transport ont été regroupées dans le sous-secteur 488, les anciennes sociétés de catégorie III sont classées sous la rubrique 488210 – Activités de soutien au transport ferroviaire. Pour l'instant, la Division des transports continuera de fournir ces données pour permettre aux utilisateurs d'établir des séries comparables à celles des années antérieures, à condition de pouvoir respecter les exigences de Statistique Canada en matière de confidentialité.

Les statistiques sur l'emploi sont recueillies conformément à la *Classification uniforme canadienne des employés ferroviaires* (entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1964).

Les renseignements sur les marchandises sont déclarés conformément à la *Standard Transportation Commodity Classification (STCC)* des États-Unis et depuis 1999, ces renseignements étaient convertis en fonction d'une structure de 512 codes tirée de la *Classification type des biens transportés* (CTBT).

Méthodologie d'enquête, champ d'enquête et limites des données :

Statistiques relatives aux finances, à l'exploitation et aux marchandises

Couverture et méthodologie d'enquête

Les statistiques financières et d'exploitation dont fait état la présente publication sont tirées d'un recensement postal des transporteurs ferroviaires publics exerçant des activités au Canada. Cependant, on doit attendre un certain temps avant que de nouveaux transporteurs assurant des services sur de courtes distances puissent soumettre des données significatives. Ainsi, des sociétés ferroviaires entrées en activité au cours de 1999 ne sont pas incluses, et certaines autres sociétés n'ont pu fournir que des données partielles.

Pour les sociétés ferroviaires qui relèvent de l'autorité fédérale, les données sont recueillies par l'entremise de formulaires ou d'annexes statistiques rédigés par Transports Canada. Les autres compagnies fournissent les données directement à la Division des transports de Statistique Canada sur des formulaires similaires. Les rapports sont examinés individuellement et vérifiés pour en assurer la fiabilité.

Data Limitations

Users are advised to consult the UCA for concepts and reporting definitions as survey results may be misconstrued or improperly interpreted without prior knowledge of the accounts. For example, carriers may report total traffic over their tracks, hence operating statistics, such as passenger car-kilometres and freight car-kilometres may be duplicated.

Railway transportation statistics cover the activities of common carriers offering services to the general public, or industrial sectors, for compensation. **Private railways**, that transport goods solely for parent companies and do not operate on a for-hire basis, **are excluded**.

Special Notes on Commodity Statistics:

- i) Freight interlined between two or more Canadian rail carriers is included only once - unless specified otherwise - to avoid duplication. Traffic handled in intermediary switching service is excluded.
- ii) For the purpose of this publication, traffic south of the border is considered a United States rail connection for railways that operate in both Canada and the United States. Thus, freight crossing the international boundary (whether from or to a non-reporting United States railroad at that point, or carried by one of the respondents reporting in this series), appears as a "receipt from " or "delivery to" a United States rail connection.
- iii) Certain extensions of CN and CP rail services in the United States are, for statistical purposes, considered part of the Canadian operations and are included. This includes, for the most part, in Transit movements (Canada to Canada through the United States) and short rail extensions across the border to connecting United States carriers.

Commodity Origin and Destination Statistics

Coverage and Survey Methodology

Commodity origin and destination statistics are provided to Transport Canada (TC) and represent an annual census of waybill records from the two major railways - the Canadian National and Canadian Pacific. Freight interlined with Class II carriers is included while interline duplication between CN and CP is removed by TC. Each record represents a freight movement and shows origin, destination, commodity code, mass, waybill revenues and other related information. Statistics Canada, however does not receive data on revenues from TC.

Limites des données

Les lecteurs sont priés de consulter la CUC pour obtenir une définition des concepts et des méthodes de déclaration, les résultats d'enquête pouvant être mal interprétés si l'on ne possède pas les connaissances requises des comptes. Ainsi, les transporteurs peuvent déclarer le trafic total sur leurs voies, ce qui peut entraîner un double comptage des statistiques d'exploitation comme le nombre de voitures-kilomètres et de wagons-kilomètres.

Les statistiques sur le transport ferroviaire représentent seulement les activités des transporteurs publics, c'est-à-dire les compagnies ferroviaires qui offrent des services au grand public ou au secteur industriel, contre rémunération. **Les chemins de fer pour compte propre** qui transportent les produits de compagnies affiliées et qui n'opèrent pas pour compte d'autrui **sont exclus**.

Notes supplémentaires sur les statistiques sur les marchandises:

- i) Le fret transporté par deux compagnies ferroviaires canadiennes ou plus est inclus seulement une fois - à moins d'indication contraire - afin d'éviter le double comptage. Le fret transporté par le service d'aiguillage intermédiaire est exclu.
- ii) Aux fins de cette publication, une compagnie qui exploite au Canada et aux États-Unis aura tout son trafic au sud de la frontière considéré comme un raccordement ferroviaire aux États-Unis. Par conséquent, le fret qui traverse la frontière (en provenance ou à destination d'une compagnie ferroviaire américaine non déclarante ou transporté par une compagnie déclarante dans cette série) apparaît comme "reçu de" ou "livré à" une compagnie ferroviaire américaine de raccordement.
- iii) Aux fins statistiques, certains services ferroviaires du Canadien National et du Canadien Pacifique aux États-Unis sont considérés comme faisant partie intégrante de leurs opérations canadiennes et traités comme tels. Sont inclus dans ces services, pour la plupart, les mouvements intermédiaires (du Canada au Canada en passant par les États-Unis) et de courts prolongements ferroviaires de l'autre côté de la frontière raccordés à des transporteurs américains.

Statistiques sur l'origine et la destination des marchandises

Méthodes et champ d'enquête

Les statistiques sur l'origine et la destination des marchandises sont fournies à Transports Canada (TC) et représentent les données d'un recensement annuel des feuilles de route des deux principales sociétés ferroviaires, le Canadien National et le Canadien Pacifique. Le fret faisant l'objet de mouvements interréseaux avec les transporteurs de catégorie II est inclus, tandis que le double comptage des transferts entre le CN et le CP est supprimé par TC. Chaque enregistrement représente un mouvement de marchandises et contient des données sur l'origine, la destination, les catégories de marchandises, le volume, les revenus des feuilles de route et d'autres renseignements connexes. Cependant, les données sur les recettes ne sont pas transmises à Statistique Canada par TC.

Origin and Destination

CN reports Standard Point Location Code (SPLC) for points of origin and destination in Canada. CP provides Freight Station Accounting Code (FSAC) for points of origin and destination. These codes are matched by TC for the two railways and aggregated data containing provincial origin and destinations is provided to Statistics Canada. The point of origin and destination quoted is the point where the rail traffic begins or terminates in the case of intermodal traffic. In the case of interlined shipments, the origin and destination refers, also, to the rail transport origin and destination, which may differ from the point at which CN or CP picked up or delivered the goods.

Transborder shipments

These shipments with Canadian origin which terminate in the United States as well as shipments originating in United States which terminate in Canada, are included in the data.

In-transit traffic

In-transit traffic refers to movements where both the origin and the destination reported are in the United States. These are excluded in the tabulation results.

Origine et destination

Le CN déclare le code unifié des localités desservies (SPLC) correspondant aux points d'origine et de destination au Canada. Le CP fournit le code comptable de la gare de manutention (FSAC) correspondant aux points d'origine et de destination des marchandises. TC procède à l'appariement des codes des deux sociétés ferroviaires et fournit à Statistique Canada des données agrégées contenant les points d'origine et de destination provinciaux. Le point d'origine et de destination fourni est le point de départ ou le point d'arrivée du mouvement ferroviaire dans le cas du trafic intermodal. Dans le cas des transferts interréseaux, les données sur l'origine et la destination renvoient également à l'origine et à la destination des mouvements ferroviaires qui peuvent différer des localités où le CN et le CP prennent ou livrent les marchandises.

Expéditions transnationales

Les expéditions qui partent du Canada à destination des États-Unis et vice-versa sont comprises dans les données.

Trafic en transit

Le trafic dont l'origine et la destination sont déclarées aux États-Unis est exclu.

Glossary

1. Average Freight Carload

This average is obtained by dividing tonne-kilometres by the number of loaded freight car-kilometres.

2. Average Train Speed

Average train speed is obtained by dividing train-kilometres by train hours. Train hours may include en route train switching time.

3. Box Car

A box car is a closed railroad car with a roof and a door which is used for general service.

4. Business Car

Cars owned or leased by common carriers, or individuals, which are used for office or business purposes in transportation service.

5. Caboose

A freight train car usually attached to the rear of the train used by employees to give and receive signals, handle car records, and perform other duties.

6. Canadian Rail Operations

Rail operations consist of transportation by rail of goods and passengers (both inter-city and commuter) including intermodal transportation which may involve modes other than rail where such operations are required to complete a rail move.

7. Car-kilometre

A car-kilometre is the movement of a unit of car on one kilometre of track.

8. Carload

A carload is a shipment that uses one rail car for its transportation.

9. Carrier

Carrier means the entity having the legal authority to operate the railway.

10. Classification of Carriers

Railway carriers within the legislative authority of the Parliament of Canada were classified as follows:

- Class I - Canadian National Railway, Canadian Pacific Limited and VIA Rail Canada Inc., and their related operations.
- Class II - Other carriers involved in Canadian rail transportation operations.
- Class III - Other companies which report under the **Railway Act**, such as bridge and terminal companies.

11. Classification of Employees

All employees are classified with respect to their occupation and assigned to their proper function and occupational class. Employees that work in more than one classification are prorated accordingly. Service hours and compensation are also distributed among the occupational classes in which the employee has worked.

12. Coach

A term commonly used to designate passenger cars which are used for day travel. They are fitted with conventional or reclining seats.

13. Common Carrier

A railway that offers its services to the general public to transport passengers and/or goods for compensation.

14. Compensation, Total

The compensation is the gross amount paid to employees, including vacations, holidays, leaves of absence with pay and before deductions for income tax. Compensation should not include retroactive wage increases, which, although paid during the current year, pertain to a prior period.

15. Container on Flat Car (C.O.F.C.)

Transportation of loaded or empty containers on railway flat cars representing a form of intermodal transport.

16. Current Ratio

A measure of liquidity obtained by dividing current assets by current liabilities. This ratio is used to show the ability to pay current debts from current assets.

17. Debt-Asset Ratio

A measure of solvency calculated by dividing total liabilities by total assets.

18. Debt-Equity Ratio

A measure of solvency calculated by dividing total liabilities by owner's equity.

19. Delivered to United States rail

Traffic delivered to United States rail connections or transported across the border by the respondent.

20. Delivered to other railways in Canada

Traffic delivered directly to connecting Canadian rail carriers and deliveries to other modes of transport (other than car ferries) when these move at joint rates on through billing, or when a subsequent rail haul is indicated.

21. Destination

Refers to the railway destination, not including connecting modes of transport, and is coded by the railway's respective station number. In the case of interlined shipments, the destination refers to the rail transport destination, not the point at which the reporting railway delivered the goods.

22. Employee

An employee is defined as any person in the service of a reporting carrier, whether on a full-time or part-time basis, and subject to the carrier's continuous authority to supervise and direct the manner of rendition of his service.

23. Employees, Number of

The number of employees is the average of counts made each month throughout the year. The count is not restricted to the number of personnel actually on duty, and includes all other regularly assigned employees and those on vacation or sick leave with pay. Persons on leave without pay or under suspension are not included.

24. Employment Functions

The major railway Employment Functions are:

- General
- Road Maintenance
- Equipment Maintenance
- Transportation (non-train and train)

25. Empty Car-kilometres

Kilometres run by freight cars without load, and flat cars loaded with railroad owned or controlled highway trailers or containers, moving without revenue waybill, excluding company service equipment designed for use exclusively in work service.

26. Equipment (Operations)

This activity concerns all operations and transactions related to railway equipment, including locomotives, freight cars, passenger cars, inter-modal equipment, roadway machines, and work equipment. The operations or transactions within this activity include repair and maintenance, leases, rentals and depreciation of railway equipment.

27. Equipment Maintenance (Employment function)

This function refers to maintenance and servicing of all motive power, car, shop and power plant equipment.

28. First Main Track

Also referred to as road operated. It is equivalent to the length of single or first main track, measured by the distance between terminals over which railway transportation service is conducted (excludes parallel, yard and siding trackage).

29. Fiscal Period

Annual data refer to the year ending December 31.

30. Freight Car-kilometres

A freight car kilometre is the movement of a freight car over one kilometre of track.

31. Freight-train Car-kilometres

Kilometres run by loaded and empty freight train cars and caboose cars in transportation service.

32. Freight Train-kilometres

The number of kilometres run by all trains between terminals or stations for the transportation of company or revenue freight; also kilometres run by trains made up of empty freight train cars, and by trains consisting of a locomotive and a caboose running light in connection with such service. Freight trains hauling passenger cars are classified as freight trains.

33. General (Operations and Employment function)

This activity group concerns all operations and transactions related to the railway as a whole and includes general administration, employee benefits, taxes, insurance, purchasing and material stores. The functions performed in this classification are required to support the overall railway enterprise.

34. Gondola Car

A car with sides and ends but no top, used for hauling commodities such as sand, gravel and coal.

35. Gross Domestic Product

The gross domestic product is the value of goods and services produced in a country.

36. Gross Tonne-kilometres

A gross tonne-kilometre is the movement of a tonne of rail equipment and intermodal equipment (including freight) over one kilometre of track. This covers all movements over the carrier's tracks except switching operations, including operations by other carriers.

37. Head-end Car

A passenger train car designed for transporting mail, baggage, newspapers, milk in cans, etc. and not equipped to accommodate passengers.

38. Hopper Car

A car which moves dry bulk freight and usually unloads through gravity by vents on the underside.

39. Industrial Track

A switching track serving industries such as mines, mills, smelters and factories.

40. Interline Freight

Tonnage passing over the lines of two or more carriers. The interchange is termed an interline movement.

41. Intermediate Switching

A switching service includes all the elements of switching performed by a carrier which neither originates nor terminates the shipment nor receives a line-haul on that shipment.

42. Intermodal

Inter-modal operations involve more than one mode of transport to complete the movement of shipments. Goods are carried in a highway trailer or freight container, which is transferred between a rail car and some other mode, usually a truck or ship.

43. International Carrier

A carrier that operates between Canada and the United States.

44. Inter-provincial Carrier

A carrier that operates in more than one province or territory.

45. In-transit

In-transit implies cargo or passengers en route between the point of origin and the point of destination.

46. Intra-provincial Carrier

A carrier that operates in only one province or territory.

47. Joint Facility

Railway tracks, yards, terminals, and other facilities owned by one carrier and used jointly by two or more carriers.

48. Length of Road Operated

The single or first main track measured by the distance between terminals, over which railway transportation is conducted.

49. Light Locomotive

A locomotive which moves under its own power without pulling any cars.

50. Line-haul

The movement of trains between terminals and stations on the main or branch lines of the railway, exclusive of switching operations.

51. Loaded

Revenue freight originating directly on the track belonging to the respondent, including that received from private, non-reporting industrial sidings; freight received from switching roads connecting with the respondent where such freight has not previously been given line-haul transportation; freight received from other modes of transport; freight re-shipped following milling or fabrication at some point in transit; and idler or trailer cars.

52. Loaded Car-kilometres

Kilometres run by freight cars in freight and passenger trains loaded with revenue or non-revenue freight and also by company service equipment designed for use exclusively in work service.

53. Local Traffic

Traffic originating and terminating on the same railway without an intermediate haul by a connecting railway.

54. Locomotive Unit

A piece of railway rolling stock containing engines used to propel a train along the track but not capable itself of accommodating passengers or freight. Such units may be used singly (with a crew cab) or in conjunction with other units, with all such units usually being controlled from the cab of one of the units.

55. Locomotive Unit-kilometres

A locomotive unit-kilometre is the operation of a locomotive unit over a kilometre of track. VIA trains are considered part of the operating carrier's operations.

56. Non-revenue Freight

Company materials and supplies transported without charge in freight trains of a particular railway for its own use.

57. Occupational Classification

The major railway Occupational Classifications are:

- Managerial and Supervisory
- Professional, Technical and Staff Assistants
- Clerical
- Running Trades
- Working Foremen
- Craftsmen, Tradesmen, Lead Hands, Service Workers and Helpers
- Labourers, including Building Attendants and Coach Cleaners
- Floating Equipment Employees (Railway) and Employees in Other Operations

58. On Company Service (O.C.S.)

The movement of non-revenue loaded cars for the company's own purposes such as work equipment, rail ties or ballast.

59. Operating Ratio

The operating ratio is the proportion of total operating revenues absorbed by total operating expenses.

60. Other Main Track

Length of track in the third or subsequent line parallel to the first and second main tracks.

61. Parlour Car

A passenger car of a more luxurious character than a day coach having revolving seats, and other conveniences and on which an extra fare is charged.

62. Passenger Car

A car equipped to carry passenger, baggage, etc., in passenger train service.

63. Passenger Car-kilometres

Kilometres run by passenger cars, including both loaded and empty car-kilometres. Passenger car-kilometres in VIA trains may be recorded by both VIA and the operating carrier.

64. Passenger-kilometres

The movement of a passenger over a distance of one kilometre. Passenger-kilometres are derived by multiplying the number of passengers by distance travelled.

65. Passenger Locomotive-kilometres

The number of kilometres run by locomotives in passenger-train service.

66. Passenger train Car-kilometres

Kilometres run by passenger train cars, including empty cars deadheaded in connection with passenger service.

67. Passenger train-kilometres

Kilometres run by passenger trains, to transport passengers and baggage etc., including trains comprised of deadhead passenger cars.

68. Passing Tracks and Crossovers

Length of track parallel to first or other main track designated for meets and overtakes (passing) of trains and track provided for movement of trains between main tracks.

69. Piggyback

Piggyback is a term used to describe the transportation of loaded or empty highway trailers, or containers, on rail cars.

70. Private-line Cars

Freight cars owned by companies other than the railways and used for the transportation of goods over various lines. These are sometimes called private cars.

71. Private Siding

A small line owned by an individual or company and connected to a railway line.

72. Railway Operations

This activity concerns all of the operations of the railway which are directly involved in providing transportation service, including train operations, yard operations, train control operations, inter-modal operations, station and terminal operations, and other modes of transport used as an integral part of a rail service.

73. Real Gross Domestic Product

The Gross Domestic Product expressed in constant dollars.

74. Received from other Railways in Canada

Traffic received directly from connecting Canadian rail carriers and receipts from other modes of transport (other than car ferries) when these move at joint rates on through billing, or when a previous rail haul is indicated.

75. Received from United States rail destined to Canadian points

Traffic received from United States rail and transported across the border by the respondent, destined to Canadian points.

76. Received from United States rail destined to United States points

Overhead traffic representing freight moving from United States rail connections to points in the United States through Canada.

77. Revenue Passenger

A person travelling on a train by right of fare.

78. Road Maintenance (Employment function)

This function represents the construction and maintenance of all track and structures and signal installations.

79. Rolling Stock

Transportation equipment on wheels owned by a rail carrier, not including motive power equipment.

80. Second Main Track

Is equivalent to the length of track in a second line running parallel to first main track where double track (or triple track, etc.) is laid on the same road-bed.

81. Self-propelled Car

A single motor-powered unit of railway equipment designed to carry passenger or baggage traffic. It is not considered to be a locomotive. It is also referred to as a motor car or rail diesel car.

82. Service Hours Paid For

Hours paid for include time actually worked plus time for such items as vacation, holiday, leaves of absence when paid for, and applies to all employees.

83. Standard Transportation Commodity Code (STCC)

The STCC system is a seven digit coding structure designed to classify all commodities or articles transported by rail.

84. Tonnes of Revenue Traffic

This figure records the total weight of revenue shipments.

85. Tonne-kilometre

The movement of one tonne, over a distance of one kilometre.

86. Trailer on flat car (T.O.F.C.)

Transportation of loaded or empty highway trailers on railway flat cars representing a form of intermodal transport.

87. Train

A unit or a combination of units of equipment (exclusive of light locomotives) equipped with self-contained motor equipment for movement over tracks. A self-propelled car moving on its own is a train, as is a several car freight train.

88. Train Hours

Train hours are measured as the time taken by a train between departure and arrival station, minus time spent in train switching en route.

89. Train-kilometres

A train-kilometre is the movement of a train over one kilometre of track.

90. Train Switching

Switching service performed by train locomotives at terminals and at stations en route.

91. Train Switching Locomotive-kilometres

Kilometres allowed to train locomotives for performing train switching. The time actually taken up in such service is converted into kilometres at a rate of 9.6 kilometres per hour.

92. Trans-border Shipment

A shipment originating in Canada and terminating in the United States as well as a shipment originating in United States and terminating in Canada.

93. Transportation (Employment function)

This function represents scheduling, dispatching and operating trains and other ancillary services, the operation of terminal facilities and the distribution of cars and motive power. This function is also responsible for the movement of merchandise by means of the integration of express and less than carload operations.

94. Uniform Classification of Accounts (U.C.A.)

Uniform Classification of Accounts and Related Railway Records as prescribed by the National Transportation of Canada (now called the Canadian Transportation Agency), for use by all railways under federal jurisdiction. These accounts are also used for railway carriers whose data are collected under the authority of the Statistics Act.

95. Unloaded

Freight terminating directly on the road of the respondent. It includes, freight delivered to private, non-reporting industrial sidings and grain unloaded at interior, lake and coastal elevators for export. Also freight delivered to switching roads connecting with the respondent where there is no further line-haul; freight delivered to other modes of transport; and, freight unloaded for milling or fabrication at some point in transit.

96. Ways and Structures (Operations)

This activity concerns all operations and transactions related to the fixed plant of the railway, including track and roadway, buildings, signals, communication and power facilities, terminals and fuel stations. The operations or transactions within this activity include repair and maintenance, leases, rents, and depreciation of railway fixed plant.

97. Work train Service

A service performed by a train engaged in company service for which no revenue is received.

98. Yard Switching

Switching service performed by locomotives in yards where regular switching is performed, including both terminal switching and transfer operations within yard limits.

99. Yard Switching Kilometres

Yard switching kilometres are measured as time spent in yard switching (including train transfer), converted to kilometres at a rate of 9.6 kilometres per hour.

Glossaire

Automotrice – 81

Élément motorisé du matériel ferroviaire (autre qu'une locomotive) aménagé pour le transport des voyageurs ou des bagages. On dit aussi qu'il s'agit d'un véhicule automoteur ou d'un autorail.

Autre voie principale - 60

Voie parallèle à la première et à la deuxième voie principale.

Catégories d'employés – 11

Tous les employés sont classés selon leur profession et ils ont une fonction et une catégorie professionnelle qui leur est propre. Les employés qui oeuvrent dans plus d'une catégorie professionnelle sont classés au prorata. Les heures de services et la rémunération sont aussi établies selon les catégories professionnelles dans lesquelles l'employé a travaillé.

Catégories de transporteurs – 10

Les catégories de transporteurs ferroviaires qui relèvent de la compétence législative du Parlement du Canada étaient les suivantes :

- Catégorie I - Canadien National, Canadien Pacifique et VIA Rail et leurs services connexes.
- Catégorie II - Autres transporteurs menant des activités de transport ferroviaire au Canada.
- Catégorie III - Autres compagnies assujetties à la **Loi sur les chemins de fer**, comme celles qui exploitent des gares, des ponts et des tunnels.

Catégories professionnelles – 57

Les principales catégories professionnelles dans le chemin de fer sont les suivantes :

- Direction et surveillance
- Professionnels, techniciens et adjoints administratifs
- Personnel de bureau
- Personnel itinérant
- Contremaîtres exécutants
- Ouvriers spécialisés, hommes de métier, chefs d'équipe, préposés à l'entretien et aides
- Manoeuvres, y compris les préposés aux bâtiments et les préposés au nettoyage des voitures ordinaires
- Personnel du matériel flottant (société ferroviaire) et employés à d'autres tâches

Chargé – 51

Se dit des marchandises payantes provenant directement de la voie appartenant au répondant, y compris les marchandises provenant d'embranchements industriels privés, non-déclarants; les marchandises provenant de voies de manoeuvre raccordées à celles du répondant lorsque ces marchandises n'ont pas déjà fait l'objet d'un transport sur un parcours de ligne; les marchandises reçues d'autres modes de transport; les marchandises réexpédiées après usinage ou transformation en cours de route; et les wagons-allonge et les semi-remorques.

Classification uniforme des comptes (CUC) – 94

Classification uniforme des comptes et des documents ferroviaires connexes que doivent utiliser toutes les sociétés ferroviaires qui relèvent de la compétence fédérale et qui est prescrite par l'Office des transports du Canada (anciennement l'Office national des transports). Ces comptes sont également utilisés pour le transporteur ferroviaire dont les données sont recueillies en vertu de la Loi sur la statistique seulement.

Conteneur sur wagon plat (CSWP) – 15

Forme de transport intermodal consistant à transporter des conteneurs vides ou chargés sur des wagons plats.

De service (DS) – 58

Déplacement de wagons chargés de marchandises non payantes pour les besoins de la compagnie, comme du matériel de service, des traverses ou sur lest.

Déchargé – 95

Se dit des marchandises livrées directement à partir d'une ligne du répondant, soit : les marchandises livrées à des embranchements privés non enquêtés et les céréales déchargées à des élévateurs intérieurs, à des élévateurs sur des lacs et sur la côte pour exportation; les marchandises livrées à des voies de manoeuvre raccordées au répondant au point à partir duquel plus aucun transport n'a lieu; les marchandises livrées à d'autres modes de transport; et les marchandises déchargées en vue d'une transformation ou d'un usinage en cours de route.

Destination – 21

Destination du transport ferroviaire, à l'exclusion des modes de transport de correspondance, selon les numéros respectifs des gares. Dans le cas des expéditions interréseaux, la destination est celle du transport ferroviaire, et non le point où la société ferroviaire enquêtée a livré les marchandises.

Deuxième voie principale - 80

Voie parallèle adjacente à la première voie principale, par exemple la voie double (ou la deuxième voie d'une voie triple, etc.), installée sur un même talus.

Embranchement particulier – 71

Ligne courte appartenant à un particulier ou à une société et raccordée à une ligne de chemin de fer.

Employé – 22

Toute personne qui travaille au service d'un transporteur déclarant, à plein temps ou à temps partiel, et qui est constamment assujéti au pouvoir du transporteur de la superviser et de lui indiquer de quelle façon exécuter son travail.

En transit – 45

Se dit de marchandises ou de passagers qui sont en route entre leur point d'origine et leur point de destination.

Entretien des voies (fonction d'emploi) – 78

Construction et entretien des voies, des ouvrages et des signaux.

Entretien du matériel (fonction d'emploi) – 27

Entretien et réparation de tout le matériel moteur, des wagons, des ateliers et des groupes moteurs.

Envoi en wagon complet – 8

Expédition exigeant un wagon.

Envoi moyen en wagon complet – 1

On obtient cette moyenne en divisant le nombre de tonnes-kilomètres par le nombre de wagons-kilomètres chargés.

Exercice financier – 29

Données annuelles portant sur l'exercice se terminant le 31 décembre.

Expédition transnationale – 92

Expédition qui part du Canada à destination des États-Unis, et vice-versa.

Exploitation des chemins de fer canadiens – 6

On entend par exploitation des chemins de fer le transport par rail de marchandises et de passagers (transport interurbain et de banlieue), ainsi que le transport intermodal, lequel peut comprendre des modes autres que le rail lorsque de telles opérations sont nécessaires pour compléter un déplacement par voies ferrées.

Exploitation ferroviaire – 72

Toutes les activités de la société ferroviaire liées directement au service de transport, soit la circulation des trains, les manoeuvres de triage, les manoeuvres de train, les activités intermodales, les activités dans les gares et les terminus, et les autres modes de transport faisant partie intégrante du service de transport ferroviaire.

Fonctions d'emploi – 24

Les principales fonctions d'emploi des sociétés ferroviaires sont les suivantes :

- Services généraux
- Entretien des voies
- Entretien du matériel
- Transport (par train ou autrement)

Heures de service rémunérées – 82

Heures effectivement travaillées, plus les vacances, les jours fériés, les congés, etc., lorsqu'ils sont payés, dans le cas de tous les employés.

Installations communes – 47

Voies ferroviaires, gares de triage, terminus et autres installations appartenant à un seul transporteur et utilisées par au moins deux transporteurs.

Intermodal – 42

Dans le transport intermodal, plus d'un mode de transport est utilisé pour acheminer à destination des marchandises. Les marchandises sont transportées par une remorque routière ou un conteneur de marchandises qui est ensuite transféré d'un wagon de chemin de fer à un autre mode, habituellement un camion ou un bateau.

Livré à d'autres chemins de fer au Canada – 20

Marchandises livrées directement à des raccordements ferroviaires au Canada et à d'autres modes de transport (autres que les traversiers de voitures) lorsque ces marchandises sont acheminées à prix commun sur la feuille de route directe ou lorsqu'un autre transport ferroviaire subséquent est indiqué.

Livré à des chemins de fer des États-Unis – 19

Marchandises livrées à des raccordements ferroviaires aux États-Unis ou transportées au-delà de la frontière par le répondeur.

Locomotive – 54

Élément du matériel ferroviaire roulant qui contient des moteurs et qui sert à remorquer un train sur la voie, mais qui ne peut transporter ni voyageurs ni marchandises. La locomotive peut se mouvoir seule (si elle comporte une cabine pour le personnel) ou faire partie d'un train dont tous les éléments sont habituellement commandés à partir de l'un des éléments.

Locomotive de manoeuvre-kilomètres – 91

Nombre de kilomètres sur lesquels des locomotives peuvent faire des manoeuvres. Le temps nécessaire à cette fin est converti en kilomètres à raison de 9,6 kilomètres l'heure.

Locomotive haut-le-pied – 49

Locomotive circulant seule et ne tirant aucun wagon.

Locomotive-kilomètres – 55

Déplacement d'une locomotive sur une distance d'un kilomètre de voie. Les trains de VIA Rail font partie de l'exploitation du transporteur déclarant.

Locomotives voyageurs-kilomètres – 65

Nombre de kilomètres parcourus par les locomotives pour le service de trains de voyageurs.

Longueur des voies exploitées – 48

Voie unique ou première voie principale, mesurée selon la distance entre les terminus, et servant au transport ferroviaire.

Marchandises interréseaux – 40

Marchandises transportées sur les lignes d'au moins deux transporteurs. L'échange est appelé «mouvement interréseau».

Matériel d'exploitation – 26

Toutes les activités et opérations relatives au matériel ferroviaire, soit les locomotives, les wagons de marchandises, les voitures de voyageurs, le matériel intermodal, les machines de voie et le matériel de service. On entend aussi par activités et opérations dans ce contexte les réparations et l'entretien, la location-bail, la location et l'amortissement du matériel ferroviaire.

Matériel roulant – 79

Matériel de transport sur roues appartenant à un transporteur ferroviaire, à l'exclusion du matériel moteur.

Nombre d'employés – 23

Le nombre d'employés est la moyenne des comptages effectués chaque mois de l'année. Le comptage ne se limite pas aux seuls employés au travail : il comprend tous les autres employés réguliers affectés et ceux qui sont en congé annuel ou en congé de maladie payé. Les personnes en congé sans traitement ou qui ont été suspendues sont exclues.

Parcours de ligne – 50

Déplacement de trains entre les terminus et les gares sur les lignes principales ou les embranchements du chemin de fer, à l'exclusion des manoeuvres.

Première voie principale – 28

On appelle souvent première voie principale la voie qui est en service routier, c'est-à-dire la voie simple qui relie deux terminaux entre lesquels existe un service de transport ferroviaire ; elle ne comprend pas les voies parallèles, les voies de triage et les voies d'évitement.

Produit intérieur brut – 35

Indicateur servant à évaluer la valeur des biens et des services produits dans un pays.

Produit intérieur brut réel – 73

Produit intérieur brut exprimé en dollars constants.

Provenant d'autres sociétés ferroviaires au Canada – 74

Marchandises reçues directement de transporteurs ferroviaires canadiens raccordés et d'autres modes de transport (sauf les traversiers de voitures) lorsque ces marchandises sont acheminées à prix commun sur la feuille de route directe ou lorsqu'un autre transport ferroviaire antérieur est indiqué.

Provenant des États-Unis et destiné à des localités américaines – 76

Trafic en transit représentant des marchandises se déplaçant de raccordements ferroviaires aux États-Unis à des localités aux États-Unis en passant par le Canada.

Provenant des États-Unis et destiné à des localités canadiennes – 75

Marchandises provenant de sociétés ferroviaires américaines et transportées de ce côté-ci de la frontière par le répondant et destinées à des localités canadiennes.

Rail-route – 69

Terme utilisé pour décrire le transport de semi-remorques routières ou de conteneurs chargés ou vides sur des wagons de chemin de fer.

Ratio d'autonomie financière – 17

Mesure de solvabilité obtenue en divisant le passif total par l'actif total.

Ratio d'endettement – 18

Mesure de solvabilité obtenue en divisant le passif total par les capitaux propres.

Ratio d'exploitation – 59

Proportion des recettes d'exploitation absorbés par les dépenses d'exploitation totales.

Ratio du fonds de roulement – 16

Mesure de liquidité obtenue en divisant l'actif à court terme par le passif à court terme. Ce ratio est utilisé pour montrer la capacité de paiement des dettes à court terme avec l'actif à court terme.

Remorque sur wagon plat (RSWP) – 86

Forme de transport intermodal qui consiste à transporter des semi-remorques routières chargées ou vides sur des wagons plats de chemin de fer.

Rémunération totale – 14

La rémunération est le montant brut versé aux employés, y compris les congés annuels, les jours fériés, les congés de toutes sortes, etc. qui sont payés, avant les retenues aux fins d'impôt. La rémunération ne comprend pas les hausses salariales rétroactives lesquelles, même si elles sont versées pendant l'exercice en cours, s'appliquent à une période antérieure.

Seconde voie principale – 80

Seconde voie d'une ligne à deux (ou trois, etc.) voies posée sur une même plate-forme et parallèle à la première voie principale.

Service des trains de travaux – 97

Service non payant effectué par un train au service de la société ferroviaire.

Services généraux (exploitation et fonction d'emploi) – 33

Activités et opérations relatives à la société ferroviaire dans son ensemble, ce qui comprend l'administration générale, les avantages sociaux des employés, les taxes, l'assurance, les achats et les fournitures. Les personnes qui remplissent les fonctions de cette catégorie sont au service de l'ensemble de l'entreprise ferroviaire.

Triage – 90

Manoeuvre exécutée par les locomotives aux terminus et aux gares, en cours de route.

Triage dans les cours – 98

Manoeuvre exécutée par des locomotives de manoeuvre dans les gares de triage où il se produit régulièrement des manoeuvres, y compris les manoeuvres terminales et les opérations de transbordement à l'intérieur de la gare de triage.

Triage en terminal-kilomètres – 99

Temps passé aux manoeuvres réseau en terminal et converti en kilomètres à raison de 9,6 kilomètres l'heure.

Trafic local – 53

Trafic empruntant le même chemin de fer, du point d'origine au point de destination, et ne faisant l'objet d'aucun transport par une liaison ferroviaire.

Train – 87

Un ou plusieurs éléments de matériel (à l'exclusion des locomotives haut-le-pied) dont le déplacement sur les voies est assuré par du matériel moteur autonome. Une voiture automotrice est un train au même titre qu'un train de marchandises de 100 wagons.

Train de marchandises-kilomètres – 32

Nombre de kilomètres parcourus par tous les trains entre les terminus ou les gares pour le transport de marchandises de la compagnie ou de marchandises payantes; aussi, nombre de kilomètres parcourus par les trains composés de wagons de marchandises vides et par les trains composés d'une locomotive et d'un wagon de queue roulant à vide pour un tel service. Les trains de marchandises qui tirent des voitures de passagers sont considérés comme des trains de marchandises.

Train-heures – 88

Temps qui s'écoule entre le départ d'un train d'une gare et son arrivée à une autre gare, moins le temps nécessaire aux manoeuvres en route.

Train-kilomètres – 89

Déplacement d'un train sur une distance d'un kilomètre de voie.

Trains voyageurs-kilomètres – 67

Nombre de kilomètres parcourus par les trains de voyageurs pour transporter des voyageurs et des bagages, etc., y compris les trains composés de voitures à vide.

Transport (fonction d'emploi) – 93

Établissement de l'horaire, régulation et conduite des trains, autres services auxiliaires, exploitation des terminus et répartition des wagons et du matériel moteur. Il s'agit aussi du déplacement des marchandises par l'intégration des messageries et des expéditions de détail.

Transport non commercial – 56

Matériaux et fournitures de la compagnie transportés sans frais dans les trains de marchandises d'une société ferroviaire, pour son propre usage.

Transporteur – 9

Entité autorisée par la loi à exploiter le chemin de fer.

Transporteur international – 43

Transporteur qui exerce son activité au Canada et aux États-Unis.

Transporteur interprovincial – 44

Transporteur qui exerce son activité dans plus d'une province ou d'un territoire.

Transporteur intraprovincial – 46

Transporteur qui exerce son activité dans une seule province ou un seul territoire.

Transporteur public – 13

Toute entreprise ferroviaire qui offre ses services à l'ensemble de la population pour le transport des passagers ou des marchandises moyennant contrepartie.

Vitesse moyenne du train – 2

On obtient la vitesse moyenne du train en divisant le nombre de trains-kilomètres par le nombre de trains-heures. Le nombre de trains-heures peut comprendre le temps de manoeuvre en cours de route.

Voies d'évitement et de croisement – 68

Voies parallèles à la première ou à une autre voie principale, qui permettent aux trains de se croiser ou de se dépasser, ou qui leur permet de changer de voie principale.

Voie industrielle – 39

Voie de manoeuvre servant aux industries comme les mines, les usines de traitement, les fonderies et les manufactures.

Voies et ouvrages (exploitation) – 96

Toutes les activités et opérations relatives aux installations fixes de la société ferroviaire, soit les voies et les chemins de roulement, les bâtiments, les signaux, les installations de communication et d'énergie électrique, les terminus et les postes de carburant. Sont aussi compris dans ces activités ou opérations, les réparations et l'entretien, la location-bail, la location et l'amortissement des installations ferroviaires fixes.

Voiture de la direction – 4

Voiture appartenant à des transporteurs publics ou louée par eux, ou appartenant à des particuliers qui voyagent gratuitement, et qui sert de bureau ou à des fins commerciales dans les transports.

Voiture de tête – 37

Voiture de train de passagers conçue pour le transport du courrier, des bagages, des journaux, du lait en boîte, etc., et ne pouvant pas accueillir des passagers.

Voiture de voyageurs – 62

Voiture aménagée pour le transport des voyageurs, des bagages, etc., pour le service des trains de voyageurs.

Voiture ordinaire – 12

Terme désignant généralement les voitures de passagers servant au transport durant le jour. On y trouve des sièges ordinaires ou à dossier inclinable.

Voitures de train voyageurs-kilomètres – 66

Nombre de kilomètres parcourus par les voitures de train voyageurs, y compris les voitures pour le service de train voyageurs.

Voiture-salon – 61

Voiture plus luxueuse que la voiture ordinaire, comportant des sièges pivotant et d'autres commodités, et pour laquelle un supplément est exigé.

Voitures-kilomètres – 63

Nombre de kilomètres parcourus par des voitures de voyageurs, qu'elles soient occupées ou non. Les voitures-kilomètres pour les trains de VIA peuvent être déclarées soit par VIA, soit par le transporteur.

Voyageur payant – 77

Personne qui voyage dans un train moyennant le paiement d'un billet.

Voyageur-kilomètres – 64

Déplacement d'un voyageur sur une distance d'un kilomètre. On obtient ce chiffre en multipliant le nombre de voyageurs transportés par la distance parcourue.

Wagon chargé-kilomètres – 52

Nombre de kilomètres parcourus par des wagons de marchandises faisant partie de trains de marchandises et de voyageurs transportant des marchandises payantes ou non, et par le matériel de service de la société servant exclusivement à des travaux.

Wagon couvert – 3

Wagon à caisse fermée par un toit et comportant une porte, servant à de nombreux usages.

Wagon de marchandises-kilomètres – 30

Déplacement d'un wagon de marchandises sur une distance d'un kilomètre de voie.

Wagon de particuliers – 70

Wagon de marchandises appartenant à des compagnies autres que ferroviaires et servant au transport de marchandises sur des lignes diverses. On dit parfois «wagon privé».

Wagon de queue – 5

Wagon habituellement attaché à la queue d'un train et dans lequel se trouvent des agents de train qui reçoivent et transmettent des signaux, remplissent des feuilles de route et accomplissent d'autres tâches.

Wagon de train de marchandises-kilomètres – 31

Nombre de kilomètres parcourus par les wagons chargés et vides d'un train de marchandises et les wagons de queue pour le service de transport.

Wagon vide-kilomètres – 25

Nombre de kilomètres parcourus par des wagons de marchandises sans chargement et des wagons plats chargés de semi-remorques routières ou de conteneurs appartenant à la société ferroviaire ou contrôlés par elle, qui se déplacent sans feuille de route commerciale, à l'exclusion du matériel réservé au service de la compagnie et ne servant qu'à effectuer des travaux.

Wagon-kilomètres – 7

Déplacement d'un wagon sur une distance d'un kilomètre.

Wagon-tombereau – 34

Wagon muni de faces latérales et de bouts, mais dépourvu de toit, servant au transport de marchandises comme le sable, le gravier et le charbon.

Wagon-trémie – 38

Wagon servant au transport de marchandises sèches en vrac dont le déchargement s'effectue par gravité au moyen de trémies du côté inférieur.